



**SURPRISE
AU
BASEBALL**

page 22

**DUPONT ET GOULET
PARLENT DE LA
COUPE
CANADA**

page 21

Le Nordic

Baie-Comeau Hauterive
"Votre journal de fin de semaine"

35¢

LE VENDREDI 21 AOUT 1981
161^{ème} année NO: 34

**LA TRAVERSEE
UNE HISTOIRE
FANTASTIQUE**



**LE FESTIVAL
DU SAUMON**

GRAND SUCCES



**Plein-Jour
Nordic**

Conseiller en publicité

296-3358

Yves Proulx

A L'INTERIEUR

**Guide T.V.
complet**



**Plein-Jour
Nordic**

Conseiller en publicité

296-3350

Luc Michaud

Muni-Mag

Les Escoumins - La municipalité fait face depuis quelques années à un important problème de développement, occasionné par la pénurie de logements. Un comité de citoyens réclame la construction de 10 logements pour personnes âgées ce qui permettrait de leur procurer une habitation adéquate tout en libérant des logements pour d'autres personnes.

Selon le conseiller Pierre Breton, la population s'impatiente et son seul recours est de compter sur une intervention du ministre Charles Lapointe. Une solution doit être trouvée dans les plus brefs délais, conclut le conseiller.

Sacré-Coeur - Une organisation bien rodée a donné le coup d'envoi au Festival du saumon. La première semaine d'activités a connu beaucoup de participation dont 400 personnes à la soirée d'ouverture. Le président Ghyslain Maltais attribue ce succès à la participation des gens de la Côte-Nord et du Lac-St-Jean. Maintenant terminé, le Festival du saumon songe à sa troisième édition: un autre succès en perspective.

Forestville - Une résidence pour personnes âgées autonomes est en pleine construction à Forestville sur l'ancien terrain de balle. L'édifice doit être terminé vers le 15 janvier 1982. Le coût des travaux s'élèvera à près de 500 000 \$.

Autres travaux dans cette ville: la réfection du quai est maintenant commencée. Le gouvernement canadien a autorisé une somme de 349 625 \$ pour les travaux. Le quai devrait être utilisable au début de l'hiver. Rappelons que la désuétude des installations a coûté la vie à un jeune garçon de Forestville en décembre 1980.

Tadoussac - Le dixième anniversaire du club de l'Age d'or a été souligné de belle façon le 8 août. Les clubs de Hauterive, Chicoutimi, de plusieurs municipalités de Saguenay et Charlevoix se sont unis aux jubilaires. Le ministre Charles Lapointe, désigné comme la providence des clubs de l'Age d'or, a participé aux célébrations en compagnie de sa mère, Mme Pierre Lapointe. Au souper de fête, participaient environ 500 convives.

Chute-aux-Outardes - La municipalité a procédé lundi à l'embauche d'un animateur en loisir. A raison de 20 heures par semaine, M. Réjean Couture sera responsable des activités en gymnase. Son engagement fait suite à une recommandation de la nouvelle commission municipale des loisirs.

Après une année d'abstention, Chute-aux-Outardes a décidé d'adhérer à la Société de développement industriel Manicouagan-Outardes. Par ailleurs, le conseil entreprendra des démarches visant à faire progresser les travaux sur la route 138 qui traverse le village.

Le secrétaire-trésorier, Gilles Lavoie, vient d'être nommé administrateur de la zone Côte-Nord au sein de la Corporation des secrétaires-trésoriers du Québec.

Pointe-aux-Outardes - Dans le cadre du 25ième anniversaire de la station Les Buissons, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. Jean Garon, a confirmé sa présence aux festivités. On ignore s'il y sera aujourd'hui ou demain.

Godbout - La Corporation municipale de Godbout accordera sous peu un contrat à la firme Var incorporée pour l'installation de trois lampadaires sur le quai municipal. Ces travaux seront réalisés d'ici quelques jours et totaliseront un montant de 1 467 \$.

L'installation de ces lampadaires facilitera ainsi le travail des pêcheurs le soir.

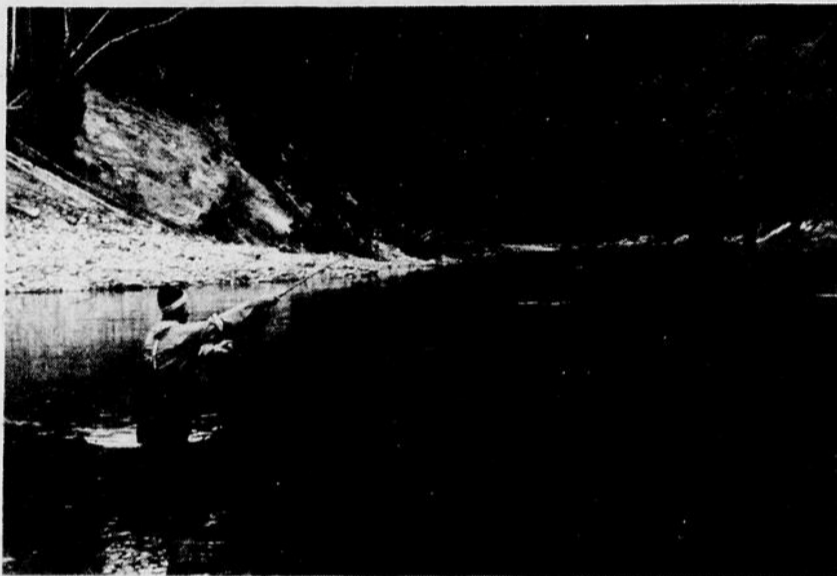
Signalons d'autre part que le comité de pêcheur de Godbout souhaite toujours acquérir le quai municipal pour le gérer à sa façon. Le comité de pêcheur et le conseil municipal poursuivent leurs négociations à ce sujet.

Effet positif du déclubbage

La pêche sportive s'est améliorée

La pêche au saumon dans les rivières Godbout et Trinité a connu une très bonne saison cette année. D'aucuns estiment que la politique de «déclubbage» et de conservation du saumon, en vigueur depuis deux ans, a contribué à l'amélioration de la pêche sportive du saumon.

A la ZEC à juin, 496 jours/pêche et 82 prises. La moyenne des prises est de sept à huit livres.



En même temps que le nombre de pêcheurs augmente, il faut offrir davantage de services, tel que camping, voies d'accès.

Nous ne pouvons cependant pas connaître le nombre de montées de saumons dans cette rivière car elle ne dispose pas d'un escalier à saumons.

Meilleure saison

A Baie-Trinité, la Société d'aménagement et d'exploitation des

ressources récréatives et touristiques se réjouit d'avoir connu sa meilleure saison jusqu'à maintenant, avec 2382 montées de saumons et 896 prises. L'an dernier, 1946 saumons avaient frayé dans la Grande Trinité et 652 d'entre eux furent capturés. Notons que le poids des prises varie entre huit et quinze livres.

Pour sa part, la rivière Petite Trinité a enregistré 94 jours/pêche et 5 prises. Signalons que ces chiffres étaient enregistrés le 15 août. Ils peuvent donc changer puisque la saison de pêche pour ces rivières se termine le 15 septembre.

L'augmentation des montées de saumons à Baie-Trinité est attribuée à une bonne politique de gestion et de conservation de la ressource saumon, et cela même si le nombre des captures a augmenté.

De façon

générale, les rivières à saumons de la Côte-Nord sont en plein développement depuis la législation sur la pêche commerciale du saumon dans le golfe. Par ailleurs, il se trouve de moins en moins de filets à l'embouchure des rivières.

Des revenus intéressants

Il va sans dire que la pêche au saumon a entraîné des retombées économiques intéressantes pour la Société à Baie-Trinité. A lui seul, le saumon a procuré des revenus de l'ordre de 38 621 \$. Un petit calcul rapide en répartissant ce montant sur le nombre de captures nous montre que les prises reviennent approximativement à 43 \$ l'unité.

A Godbout, les revenus découlant de la pêche sportive du saumon totalisaient au 15 août dernier, 11 000 \$.

Evidemment, ces montants ne tiennent pas compte de l'achat d'équipements, de la location des terrains de camping et de chalets, de la nourriture, de l'essence, etc.

La pêche du roi de nos rivières, bien qu'elle soit devenue accessible à beaucoup plus de pêcheurs, demeure un sport très dispendieux. «Un sport de riche», comme on entend souvent dire.

C'est un début Exploitation temporaire du bigorneau à Baie-Trinité

par René VALLEE

Baie-Trinité - Dans les prochains jours, le bigorneau sera exploité commercialement à Baie-Trinité. Sept ou huit emplois seront ainsi créés sur place alors qu'une quarantaine de pêcheurs veilleront à cueillir le mollusque pour le compte de la Coopérative de Carleton.

C'est dans les locaux de la pisciculture de Baie-Trinité que la Coopérative de Carleton doit exploiter le produit marin pendant les mois de septembre et octobre. Devant répondre à une commande de 2 millions de livres de bigorneau de la part de Japonais, la coop a décidé de s'implanter temporairement dans cette localité.

Par ailleurs, si l'approvisionnement s'avère rentable, l'entreprise n'écartera pas l'idée de s'installer de façon permanente à Baie-Trinité. Les opérations accomplies localement consisteront à débarrasser

le produit de son coquillage et à le placer dans une saumure. On réduira ainsi les frais de

transport vers l'usine de Carleton où le bigorneau recevra son apprêt final.

Les pêcheurs du secteur Moisie à Godbout seront ap-

pelés à fournir la coop pendant les deux prochains mois. Selon l'attaché politique du ministre Lucien Lessard, M. Jacques Comeau, la ressource serait abondante dans ce secteur.

Rappelons que les exploitants ne conservent que de 15 à 20 pour cent de la chair en vue de la mise en marché.

Les pompiers dans une course contre la montre

par René VALLEE

Hauterive - Environ 14 brigades de pompiers ont confirmé leur présence à Hauterive dans le cadre des compétitions annuelles que se livrent les pompiers. On se retrouve donc cette année avec une vingtaine d'équipes alors que seulement six équipes participaient l'an dernier à la compétition qui se déroulait à Baie-Comeau.

Les brigades en lutte sont celles des Mines Wabush à Pointe-Noire, de Sept-Iles, Port-Cartier, Sidbec-Normine, Moisie, Baie-Comeau, QNS,

Forestville, Scierie des Outardes, Société de conservation de la Côte-Nord, Ragueneau, Pointe-Label et celle de Hauterive, la ville-hôtesse. On pourra les voir à l'oeuvre samedi après-midi, à compter de 13h30, sur les terrains situés à l'arrière du Centre régional Manicouagan.

On a su que toutes les équipes s'entraînaient patiemment afin de fracasser tous les records. Chaque équipe se compose de 3 pompiers et d'un capitaine. Les épreuves consistent en une série de trois épreuves dont

une est absolument inconnue des participants. L'une des épreuves connues des participants comporte cependant un élément surprise et, sur ce point, les compétiteurs se méfient de l'ingéniosité du chef des pompiers de Hauterive, M. Raymond Tremblay, grand responsable de l'événement.

La prévention d'abord

Le but ultime de la compétition vise la promotion de la prévention des incendies. Il est bon de rappeler que la ville de

Hauterive vit présentement une semaine de prévention des incendies.

Pour appuyer les efforts déployés au cours de la semaine, ce soir, les pompiers de Hauterive mettront le feu à 2500 gallons d'huile usée, à l'arrière du Centre régional Manicouagan. Le brasier servira à démontrer l'efficacité des agents extincteurs. D'autres démonstrations attendent les spectateurs sur le terrain.

Consultez l'horaire des compétitions dans nos pages.

Le festival du saumon:

Un autre petit plaisir de la vie

par Jean GARON

Sacré-Coeur - Les festivals populaires ont battu leur plein cet été dans plusieurs municipalités du Québec. Récemment encore, c'était au tour des gens de Sacré-Coeur à fêter leur festival provincial du saumon.

Il n'est pas étonnant que ce festival ait remporté un vif succès par sa participation. Les organisateurs n'ont en effet rien négligé pour arriver à ce résultat. Qu'il suffise de mentionner les concours d'adresse et les compétitions sportives qui valaient aux gagnants d'intéressantes bourses, ainsi que les activités culturelles (musique, danse) capables de dégourdir jeunes et moins jeunes.

Là où tous les gens se connaissent et croient en leur initiative (festival du saumon), le succès est déjà acquis.

De plus, pour des gens chaleureux et accueillants comme ceux de Sacré-Coeur, rire et s'amuser semblent faire partie des petits plaisirs de leur vie - ils aiment bien cela. « Leur pep est presque contagieux ».

Il m'a été donné d'assister à plusieurs festivals populaires et je dois dire en toute franchise que ce ne sont pas nécessairement les plus grosses organisations qui réussissent à attirer le plus de monde. Elles peuvent être plus modestes et créer pourtant une forte participation.

Le secret semble résider dans la simplicité (non pas la québécoiserie) et dans l'organisation d'activités où il est facile de s'amuser à bon compte.

Certes, la municipalité de Sacré-

Coeur a su exploiter une ressource propre à elle, le saumon, dont la pêche sportive aussi bien que sa singularité naturelle gagnent de plus en plus d'adeptes. Or, même si son festival n'a pas atteint l'envergure (provinciale) qu'elle veut lui donner, elle peut s'attendre à ce que d'ici quelques années, son festival gagnera en popularité.

Signalons enfin que les fonds recueillis par les quatre duchesses du festival, Rina Guignard (couronnée reine), Manon Pineault, Patricia Desmeules, Sarah Emond, et les sommes recueillies avec les coûts d'inscription ont permis d'offrir près de 3 500 \$ en bourses. Ce qui, il va sans dire, a rendu davantage la participation intéressante.

Passons maintenant aux héros du festival pour chacun

des concours et compétitions.

Concours de la grande bouffe.

1er - Guy Girard - un pâté au saumon en 42.95 secondes - un trophée plus une bourse de 50 \$.
2ième - Rock Morin - avec 49.95 sec. - un trophée plus 25 \$.
3ième - Serge Deschênes - avec 1.04.48 min. - une bourse de 15 \$.
4ième - Aldy Deschênes - avec 1.07.66 min. - une bourse de 10 \$.

Nom à la mascotte.

Hélène Tremblay a gagné 50 \$ pour le nom SAMOR.

Volley-ball (hommes).

1er - l'équipe SAUMON gagne un trophée plus 75 \$.
2ième - l'équipe KANGOUROU gagne un trophée plus 25 \$.

Volley-ball (femmes).

1ère - LES PUISSANTES gagnent un trophée plus 75 \$.
2ième: LES ZOMBIES gagnent un trophée plus 25 \$.

Rallye automobile.

1er - l'équipe de Arlene Gauthier a remporté 688 points (un trophée plus une bourse de 100 \$).
2ième - l'équipe de Angelo Bouchard a obtenu 664 points (un trophée plus une bourse de 75 \$).
3ième - l'équipe de Dany Deschênes a récolté 572 points (une bourse de 50 \$).
4ième - l'équipe de Herbert Paquet a obtenu 564 points (une bourse de 15 \$).
5ième - les équipes de Louis-Henry Morin et de Yolande Dufour sont arrivées à égalité avec 548 points, se méritant ainsi chacune une bourse de 10 \$.

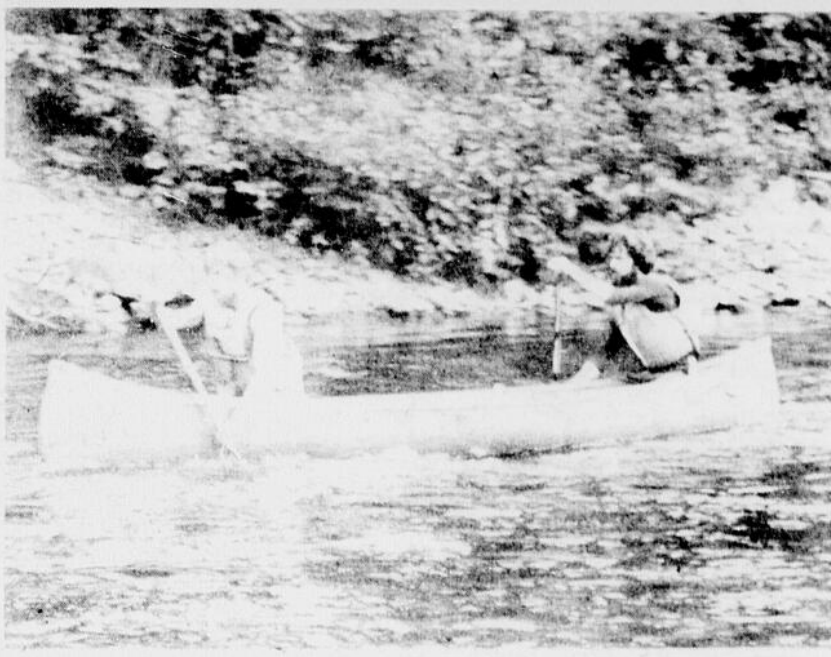
Concours du lancer de précision.

1er - Anatole Gravel avec 525 points (trophée plus 100 \$).
2ième - Zoel Gauthier avec 400 points (trophée plus 75 \$).
3ième - Bernard Gauthier avec 275 points (50 \$).
4ième - Paul-Emile Gravel avec 250 points (15 \$).
5ième - Cyrille Dufour avec 200 points (10 \$).

Course en canot.

(Descente de la rapide rivière Ste-Marguerite sur une distance d'une douzaine de milles)

1er - Gérard Desbiens et Ronna St-Laurent, de Hauterive, ont remporté la course dans un



La course en canot sur la Ste-Marguerite, la compétition majeure du festival.

temps de 1.57.28.28 (heure) (un trophée plus une bourse de 1 500 \$).

2ième - Armand et Michel Tanguay en 1.59.34.17 (un trophée plus une bourse de 450 \$).

3ième - Daniel Turcotte et Alain Dumas en 1.59.58.42 (200 \$).

4ième - Paul-Arsène et Paul-Etienne Gauthier en 2.00.43.94 (100 \$).

5ième - Sarto Simard et Richard Marceau en 2.00.43.94 (75 \$).

6ième - Simon et Etienne Desbiens en 2.01.14.94 (50 \$).

7ième - Jean-Yves et

Langis Dufour en 2.02.41.93 (25 \$).

8ième - Charles Lavoie et Martin Bantczak en 2.02.48.24 (25 \$).

9ième - André Gauthier et Normand Dufour en 2.04.00.65 (25 \$).

10ième - André Hayes et Claude Noël en 2.05.29.80.

«Les gens aiment ça et participent»

—G. Maltais

par Jean GARON

Sacré-Coeur - Pour le président du Festival provincial du saumon, Ghyslain Maltais, le saumon de la rivière Ste-Marguerite est la deuxième source de revenus dans la

municipalité, soit après les opérations forestières. Il n'est donc pas étonnant selon lui que pareil festival connaisse le succès: «Les gens aiment ça et participent».

Evidemment, il

espère que le festival devienne vraiment provincial au cours des prochaines années. Pour ce faire, il pense que le festival devra se donner une structure permanente en s'incorporant, et en développant des infrastructures d'accueil, notamment en aménageant des terrains de camping. La municipalité travaille déjà sur ce projet, et à cela pourrait s'ajouter un centre d'interprétation de la nature.

D'après Ghyslain Maltais, il faudrait peut-être aussi songer à exploiter la connaissance du saumon pour ceux qui ne le pêchent pas et qui s'intéressent à l'écologie. La pêche au saumon n'en demeurera pas moins un sport lucratif et accessible à de plus en plus de pêcheurs.

En intéressant ainsi plus de monde à la ressource saumon, la municipalité connaîtrait une plus grande affluente touristique et du fait même, bénéficierait de retombées économiques plus importantes.



«Cette année, le festival a réussi à opérer sans subvention avec un budget de 14 000 \$». Heureusement pour les organisateurs, la Brasserie O'Keefe était là.



Dans l'ordre habituel, le président Ghyslain Maltais, la secrétaire Suzie Perron, l'organisateur en chef Marco Gauthier et le maire Aimé Dufour, entourant les duchesses Manon, Patricia, Sarah et Rina la reine.



On estimait à quelque 300 véhicules et 800 à 1 000 personnes qui suivent le déroulement de la course en canot.

L'histoire de la traversée du St-Laurent

Sains et saufs après une rude épreuve

par Raphaël HOVINGTON

A la veille des grands préparatifs et des manifestations de la traversée internationale du fleuve St-Laurent en ski nautique, on ne peut s'empêcher de songer à un grand disparu, à cet athlète qui, le premier, tenta l'aventure, en 1961.

Oley Olsen, il s'agit bien de lui, travaillait comme garçon de table au Manoir Hauterive.

Cette année-là, la Garde paroissiale de Hauterive introduisait la traversée du St-Laurent à sa grande journée olympique du Saguenay. Et Oley Olsen annonçait le plus sérieusement du monde qu'il relèverait le défi.

Lui et ses compagnons ignoraient tout du drame qui se préparait en ce dimanche du 27 août alors que profitant de vents plus calmes, ils décollaient du Vieux Poste de Hauterive, à bord de quatre embarcations, pour se rendre à Matane où devait commencer la traversée.

Il était onze heures. Vers 15h, alors que le skieur et son escorte approchaient des côtes de Matane, la température changea soudainement. Les vagues se succédèrent rapidement et at-

teignirent une trentaine de pieds en l'espace d'une demi-heure.

Toute communication avec le sol fut interrompue assez brusquement car la radio de bord se trouva inondée. On tenta malgré tout de se rendre à Matane mais un épais brouillard força les navigateurs à rebrousser chemin.

C'est alors qu'on abandonna deux embarcations en mer afin de recueillir toute l'essence disponible. Roger Roy, Jean-Yves Otis, Guy Lapointe, Gilles Bérubé, Armand Gagnon, Roland Olsen et Oley Olsen montèrent à bord de «La Lise» conduite par Claude Lévesque.

Les suivaient dans un autre bateau, Pierre Lapointe et Bertrand Otis. La lutte commença en mer tandis qu'à terre, on s'inquiétait et décidait d'entreprendre des recherches en avion.

Le docteur Jacques Beaumont qui surveillait la traversée et qui recevait les communications radio, survola le fleuve en compagnie de Georges Hamel. Un épais brouillard dissimulait tout. Les recherches du docteur Beaumont ainsi que celles des appareils envoyés de Halifax demeurèrent vaines.

En mer, pendant ce temps, on allait d'infortune en infortune. Le volant de «La Lise» fit défaut. Le pilote Claude Lévesque se servit alors de pinces pour continuer de diriger l'embarcation. La boussole cessa également.

Vers 19h, on aperçut finalement la côte. On ignorait s'il s'agissait de la rive Sud ou de la Côte Nord, mais on mit le cap vers elle. A 21h, des lumières brillèrent dans la nuit, guidant les navigateurs. La vue d'une bouée lumineuse soulagea sans doute les occupants des deux bateaux.

La gazoline vint à manquer. Pierre Lapointe et Bertrand Otis avertirent qu'ils iraient en chercher et reviendraient. Ils ne revinrent pas et «La Lise» s'échoua sur un banc de sable.

Tous marchèrent dans l'eau et la terre glaise pour aboutir finalement à la demeure de M. Edmond Chouinard de Pointe-Label et furent ramenés à Hauterive, vers 23h, dans le camion de Noël Fougère.

La disparition de Pierre Lapointe et de Bertrand Otis causa un véritable émoi. Des équipes de chercheurs se constituèrent aussitôt. On fouilla à marée basse la grève en passant par Pointe-Label, Baie St-Ludger, Pointe-aux-Outardes jusqu'à Hauterive, mais en vain.

Les recherches se poursuivirent le lendemain matin. L'angoisse générale se calma finalement lorsqu'on apprit que les deux jeunes gens venaient d'échouer à Pointe-aux-Outardes où ils furent recueillis par Mme Philippe Boulay et M. Edgar Boulay.

Les esprits se calmèrent et le calme succéda à l'inquiétude. Mais Oley Olsen songeait toujours à relever le défi et à vaincre le fleuve St-Laurent.

Trois jours plus tard, il recommencera l'épreuve et traversera le fleuve, en 3 heures et 17 minutes, sur un seul ski.

En 1962, il tentera à nouveau de mousser la traversée. Cette fois, il se mesurera au Lac St-Jean et le domptera, en 45 minutes, de Roberval à Péribonka, toujours sur un seul ski.

Par la suite, il est difficile de reconstituer



Oley Olsen vient tout juste de prouver que la traversée du St-Laurent en ski nautique est possible. Son équipe l'entoure. On reconnaît Onésime Comeau, Georges Desbiens, Roland Olsen et René Comeau. (photo d'archives - Lucien Béchard)

l'histoire de la traversée. Il y eut de rares tentatives fort risquées, mais les renseignements sont inexistants dans les journaux du temps.

Oley Olsen réussit la traversée

par Raphaël HOVINGTON

Oley Olsen ne se laissa pas abattre par l'échec de sa première tentative. Après les incidents, il retourna rencontrer Lucien Béchard, l'organisateur de la traversée et

demanda à recommencer.

30 août 1961.

Lucien Béchard ne voulut plus s'impliquer mais a accepté de raconter le déroulement de cette traversée du mercredi

C'est du Vieux Poste de Hauterive que s'effectua le départ à 10h. Aux commandes du bateau, on retrouvait un pilote d'expérience en la personne

d'Onésime Comeau. Roland Olsen était de cette traversée que jugeraient René Comeau et Georges Desbiens.

Selon M. Béchard, de gros courants firent dériver les navigateurs et le skieur. Ils devaient se diriger vers la Baie des Sables, mais à trois milles de là, Oley Olsen heurta une bille.

Il sombra dans l'inconscience pendant quelques minutes. Aussitôt ranimé, il décida de poursuivre son exploit. Quand le skieur arriva à Matane, il eut droit à un accueil chaleureux.

Il revient le soir même à Hauterive, en avion, en compagnie de Georges Desbiens, où il fut fêté. Il venait de démontrer, sans autre prétention, qu'il était possible de traverser le fleuve St-Laurent sur un seul ski en 3h et 17 minutes.

Ce légendaire athlète est originaire de Bagotville. On le décrivait comme un homme au physique impressionnant et aux muscles d'acier.



Ces hommes furent mêlés de très près aux premières traversées. Debout, Bertrand Otis, Ernest Bruyère, M. Tulpantier, feu Claude Lévesque, feu M. Bérubé, Jacques Beaudin et Lucien Béchard. Assis, Jean-Yves Otis, feu Oley Olsen, Roger Roy, M. Gagnon, feu Roland Olsen et Roland Otis. (photo d'archives - Lucien Béchard)

Le Nordic

"Votre journal de fin de semaine"

Hebdomadaire publié le samedi par les Editions Nordiques Inc., une division du Groupe Quebecor Inc.

Directeur général régional:
Paul Brisson

Publicitaires:
Luc Michaud
Yves Proulx

Directeur général:
Claire Brisson

Directeur des services administratifs:
Guy Dallaire

Directeur commercial:
Daniel Emond

Directeur de l'information:
Rene Vallee

Directeur de production:
Aline Parent

Directeur de la photographie:
Jean Paul Fouquet

ADMINISTRATION:
France Michaud, comptable
Suzanne Caron,
commis à la facturation
Hélène Lévesque

Journalistes:
Raphael Hovington
Jean Garon
Paul Fortier
Michel Poirier

Atelier:
Raymonde Dubé
Diane Labonté
Ginette Beaulieu
Ghyslaine Perreault
Monique Dubé

Imprimé aux ateliers Nordiques, une division du Groupe Quebecor Inc. - Sept-Îles (962 9441)

LE NORDIC
3, Place LaSalle
Baie-Comeau.

Distribution: Messageries Dynamiques

Le courrier de deuxième classe, enregistrement no 2298
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec

Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse et écrite de ce journal



Le café-théâtre reviendra

par Raphaël HOVINGTON

Baie Comeau - Ayant remporté un immense succès tout au long de l'été, le café-théâtre reviendra en 1982, ont annoncé Gérard Duval et Jean-Yves Montigny à l'occasion d'une conférence de presse.

Non seulement le café-théâtre a atteint ses objectifs, mais il les a largement dépassés. Ainsi, au lieu de 500 personnes, le théâtre d'été a-t-il accueilli 1 433 spectateurs.

Devant l'intérêt manifeste des gens, le café-théâtre a également offert treize représentations supplémentaires. Originellement, on en prévoyait quinze dans une petite salle pouvant recevoir 65 personnes.

Par ailleurs, le café-théâtre a pu suffire à ses besoins financiers. Pour la première fois, a déclaré Gérard Duval, les artistes ont pu se payer un salaire raisonnable.

Grâce à la contribution du centre socio-culturel, d'organismes comme le comité de spectacles et d'individus, le théâtre d'été a pu être lancé dans un local agréable, bien équipé pour le son et l'éclairage, et survivre.

Rivalisant par la

qualité de ses spectacles, le café-théâtre présentait deux pièces de théâtre par soir et un récital de chansons, impliquant la participation de Gérard Duval, Sylvie Snyder, Marie-France et Daniel Rochette. Germain Bériault veillait à la production du spec-

tacle.

Gérard Duval et Sylvie Snyder excellaient dans le théâtre de Robert Gurick. Ils jouaient sans fard des rôles difficiles exigeant beaucoup de doigté, de finesse d'esprit et de subtilité.

Invités à joindre le groupe deux semaines avant la première, Marie-France et Daniel Rochette ont monté un spectacle très enviable. Ils en étaient à leurs premières armes dans la chanson et on ne peut qu'admirer la façon dont ils ont évolué.

En cours de route, ils ont enrichi leur récital, créant un «feeling» en invitant les passagers d'une bulle improvisée à accomplir un périple dans le temps à travers des ballades, des chansons intimistes, des airs variés. En somme, un vol où le capitaine et l'hôtesse proposaient une détente collective.

En 1982, les comédiens choisiront d'interpréter une comédie, plutôt que des pièces un peu plus sévères comme c'était le cas.

Un succès qui inspire

par Raphaël HOVINGTON

Baie Comeau - La réussite du théâtre d'été a inspiré la direction du centre socio-culturel de Baie Comeau qui tentera de faire de cet établissement un véritable carrefour touristique l'été prochain.

Selon Jean-Yves Montigny, le centre socio-culturel songe sérieusement à ouvrir un café terrasse à l'arrière de la bâtisse, face à la mer, en 1982.

Le centre socio-culturel deviendrait également un réel lieu d'animation. Durant la

saison touristique, on invitera les artisans à exposer dans l'auditorium où le Musée de Baie Comeau présenterait une exposition permanente.

De plus, le centre songe à créer un service d'accueil et de guides touristiques.

L'annonce de ces projets se fera au début de l'année, en même temps que le choix de l'équipe du théâtre d'été. On tient à procéder assez rapidement pour que le café-théâtre puisse être intégré dans le circuit national et se faire connaître.

Enfin, une campagne de financement doit être lancée à l'automne dans le but de trouver de grands commanditaires et d'accumuler des fonds qui serviront à organiser le café-théâtre.



Grâce à cette équipe, le public savait où aller cet été, période où généralement il se produit un vide culturel fort important. On reconnaît Marie-France Rochette, Sylvie Snyder, Madeleine Ross, Gérard Duval, Germain Bériault et Daniel Rochette. (photo Clermont Polquin)

NOUVEL EMPLOYÉ A LA COMPAGNIE DE PAPIER Q.N.S. LIMITEE



Gaston Joncas

Monsieur Guy Bourassa, directeur général de l'usine, a le plaisir de faire part de l'embauche de monsieur GASTON JONCAS au poste de chimiste - préposé à l'environnement, au département du contrôle.

Avant de se joindre à la Q.N.S., monsieur Joncas travaillait comme conseiller technique, division des pâtes et papiers, pour Betz Laboratoire Inc., dans les Maritimes.

NOMINATION A LA COMPAGNIE DE PAPIER Q.N.S. LIMITEE



Yves Garon

Monsieur L.P. Sénéchal, vice-président des opérations, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur YVES GARON au poste de Directeur - propriétés et relations publiques. A ses responsabilités actuelles, qui comprennent les relations publiques, les services spéciaux et l'Hôtel Le Manoir, s'ajoute dorénavant la gestion des immeubles de la compagnie. Cette nomination est entrée en vigueur le 1er juillet 1981.

Table des marées

AOÛT 1981

Jour	Heure	H./pi.	H./m
Vendredi 21	0545	12.3	3.7
	1210	2.3	.7
	1815	12.4	3.8
Samedi 22	0040	3.0	.9
	0650	11.2	3.4
	1250	3.0	.9
	1925	12.2	3.7
Dimanche 23	0150	3.5	1.1
	0750	10.3	3.1
	1350	3.7	1.1
	2025	12.0	3.7
Lundi 24	0320	3.7	1.1
	0905	9.6	2.9
	1510	4.0	1.2
	2140	12.2	3.7
Mardi 25	0440	3.4	1.0
	1030	9.5	2.9
	1615	3.9	1.2
	2250	12.6	3.8
Mercredi 26	0545	2.9	.9
	1135	9.9	3.0
	1735	3.5	1.1
	2355	13.2	4.0
Jeudi 27	0645	2.3	.7
	1240	10.6	3.2
	1830	2.8	.9



JEAN-MARC LETARTE

Me Tremblay possède le sens de l'information judiciaire



Me Claude Tremblay n'est pas un amateur dans le domaine juridique, il faut l'entendre chaque jour à la radio pour s'en rendre compte. (photo J.P. Fouquet)

En effet, mon bon ami Me Claude Tremblay de Baie Comeau que j'ai eu l'occasion d'entendre à quelques reprises sur les ondes de CHLC, lequel depuis quelques années déjà dispensait régulièrement à chaque semaine ses conseils sur

les ondes dudit poste radiophonique lors d'une émission qu'à l'américaine nous appelons «Hot Line», a changé complètement si l'on peut dire, de «bag».

En effet, Claude vous renseigne à tous les jours, soit à huit heures et quarante-cinq et treize heures et quarante-cinq, concernant tous les termes légaux qui sont employés dans l'appareil judiciaire. Que ce soit une enquête préliminaire, une enquête du Coroner, un procès devant juge seul, ou toute procédure devant se dérouler devant une Cour de Justice, Me Tremblay vous l'explique, ce que moi je ne peux faire dans ma page étant donné tous les faits que j'ai à vous rapporter et qui prendraient en somme plus d'une page, ce que le directeur de notre journal m'accorde chaque semaine. Alors, sans vouloir faire de publicité pour aucun poste radiophonique, l'émission de Me Tremblay, c'est à écouter.

Les divorces à pression COMMANDES par le Bien-Etre social

Dans mes deux dernières chroniques je vous faisais part que certains gens qui ne vivaient plus avec leur conjoint mais qui n'en étaient pas également séparés devaient demander et ce, sur l'insistance de certains représentants du ministère des Affaires sociales, soit la séparation de corps ou soit, le divorce, afin de percevoir leur chèque de Bien-Etre comme l'on dit.

Je vous faisais aussi part dans ma dernière chronique que

je vous apporterais cette semaine les commentaires à ce sujet d'un juge de la Cour Supérieure, lesquels voient de pareils cas tous les jours. Je serai donc dans l'obligation de remettre l'exposé de ces dits commentaires, car voulant être impartial dans tout ce que j'écris, je ne puis me permettre cette semaine de vous faire part des commentaires du juge de la Cour Supérieure qui siègeait à Baie Comeau cette semaine, ce dernier étant mon cousin

Germain, l'honorable juge René Letarte. Bien entendu qu'il m'a donné son opinion, mais je dois la garder pour moi, car plusieurs alors diront, surtout les bureaucrates du Bien-Etre social, «c'est son cousin, c'est bien entendu qu'il va lui donner raison». Alors, je me réserve les commentaires du prochain juge de la Cour Supérieure qui viendra siéger à Baie Comeau, et soyez assurés que je ne manquerai pas de vous en faire part.

Accusé de meurtre et 22 témoins assignés par la Couronne:

André Bilodeau change de procureur la veille de son enquête préliminaire

C'est à la suite d'une enquête du Coroner tenue le 8 juin dernier devant Me Vincent Blanchard que André Bilodeau, citoyen demeurant à La Malbaie dans le comté de Charlevoix, se voyait

tenu criminellement responsable de la mort de son frère Bertrand Bilodeau, un père de famille de douze enfants. Une plainte de meurtre au deuxième degré était immédiatement portée contre Bilodeau par Me

Arnold Brochu qui agissait alors comme procureur de la Couronne à l'enquête du Coroner. Suite à la plainte portée par Me Brochu, l'enquête préliminaire du présumé meurtrier devait se tenir au mois de juillet dernier devant la Cour des Sessions de la Paix de Baie-Comeau, mais fut ajournée au 19 août dernier, le procureur de l'accusé invoquant qu'il n'avait pas encore eu le temps de prendre connaissance de la transcription des notes sténographiques de l'enquête du Coroner.

Il est évident que je respecte ici le choix de l'accusé de changer de procureur, mais jusqu'à présent, il s'en était vraiment bien sorti. Il est vrai qu'en changeant de procureur une remise s'impose et que l'on peut respirer l'air encore quelque temps, si toutefois l'on est pas coupable de l'infraction reprochée.

Suite à la publication de cette affaire dans mes chroniques, je suis d'ores et déjà assuré, à moins de me tromper totalement, que le nouveau procureur de l'accusé demandera un changement de venue (changement de district judiciaire), suite à la tenue de l'enquête préliminaire, prétextant alors qu'un jury impartial ne pourrait être formé. C'est encore son droit, mais cependant cette requête lui serait-elle accordée advenant le cas où il la présenterait? Ce sera une chose à suivre.

Pour les intéressés qui se demandent où se serait produit ledit meurtre, et qui n'auraient point pris connaissance de mes chroniques antérieures, je dois vous rappeler que Bertrand Bilodeau la victime s'était rendu au lac Denis situé à une douzaine de milles du village Les Escoumins dans le comté de Saguenay, que là et alors il se serait rendu à la pêche avec un copain du nom de Albert Girard. Le soir venu, les deux frères de la victime soit, Martial et André Bilodeau, suivant une entente intervenue la veille, se rendaient rejoindre les deux compères. Par la suite, une querelle éclata entre Bertrand Bilodeau et son frère André, et selon le témoignage rendu à l'enquête du Coroner par Albert Girard, André Bilodeau se serait emparé d'une carabine de calibre .303 et aurait tiré sur son frère Bertrand, le tuant instantanément.

L'enquête préliminaire fut donc remise pour enquête et audition au mois d'octobre prochain, et c'est Me Robert LaHaye de Montréal qui représentera alors les intérêts de l'accusé. Je vous en reparlerai certainement.



Me Jacques Lapointe ne représente plus André Bilodeau qu'il avait réussi à faire remettre en liberté à la suite d'une accusation de meurtre. (photo J.P. Fouquet)

Quelques jours plus tard, Me Jacques Lapointe, avocat pratiquant à La Malbaie, lequel était alors le procureur de l'accusé André Bilodeau, se présentait devant l'honorable juge Jacques Philippon de la Cour Supérieure, et, suite à une requête en cautionnement, fit une preuve qui dura au-delà de quatre heures, à l'issue de laquelle l'accusé était remis en liberté moyennant certaines conditions, dont un engagement monétaire de plusieurs milliers de dollars, sous signature (engagement personnel ou par personne solvable).

Subterfuge ou soif de respirer l'air libre?

Quelques heures avant la tenue de l'enquête préliminaire qui devait se dérouler au Palais de justice de Baie Comeau le mercredi 19 août, Me Arnold Brochu qui agit comme procureur de la Couronne en cette affaire de meurtre, était avisé par Me Jacques Lapointe que son client venait de changer de procureur, et avait décidé que c'était Me Robert LaHaye de Montréal qui représenterait dorénavant ses intérêts devant les Cours de Justice.

Me LaHaye est un brillant criminaliste, mais la liberté de presse me donnant l'opportunité d'émettre mon opinion, je dois dire ici que j'ai rarement vu un accusé de meurtre aussi bien représenté dans les circonstances, Me Lapointe ayant fait plusieurs voyages à Baie Comeau, et ayant fait admettre à caution un accusé de meurtre.



Même s'il y a eu changement de procureur, Me Arnold Brochu entend bien procéder à l'enquête préliminaire en octobre prochain. (photo Fouquet)



**Mgr
Ebacher**

J'ai lu récemment un article du savant jésuite Julien Harvey, parlant des «bons vivants» dans la Bible. Son enseignement est bien actuel. Aussi, «pour ton plaisir», je t'en résume quelques aspects.

Selon la Bible, le plaisir fait partie d'une création qui est bonne. «Ne te laisse pas aller à la tristesse et ne t'abandonne pas aux idées noires. La joie du cœur, voilà la vie de l'homme, la gaieté, voilà qui prolonge les jours». «La beauté d'une femme réjouit le regard, c'est le plus grand de tous les désirs de l'homme».

Mais ces sages nous ont dit les conditions nécessaires pour que le plaisir soit vraiment humain. La première condition, c'est que le plaisir soit partagé et généreux. Les prophètes tonnent avec grande colère contre l'égoïsme et l'acquétement. «Malheur aux héros de beuveries de vin et aux champions du mélange de boissons fortes. Malheur à qui pour un pot de vin acquitte le coupable, ou condamne le juste».

La deuxième condition, c'est que le plaisir reste attaché à la valeur qu'il protège et rend désirable. Ceci est particulièrement frappant face au plaisir sexuel: «Bois l'eau de ta propre citerne, l'eau jaillissante de ton puits. Trouve la joie dans la femme de ta jeunesse, bien aimable, gracieuse gazelle, qu'elle vive près de toi, en tout temps que ses seins t'enivrent, sois toujours pris de son amour. Pourquoi, mon fils, te laisser égarer par une étrangère?»

La troisième condition, c'est de ne pas croire que le plaisir est le bien absolu dans la vie. Ce sont les méchants qui disent: «Courte et triste est notre vie, point de remède quand pour l'homme vient la mort. Alors, jouissons. Enivrons-nous...»

Enfin, ces sages signalent que le plaisir est humain quand il est marqué par la modération et la simplicité. «Mon fils, pendant ta vie éprouve ton tempérament, vois ce qui t'est contraire et ne te l'accorde pas. Car tout ne convient pas à tous. Ne sois pas gourmand de toute friandise et ne te jette pas sur la nourriture, car trop manger est malsain et l'excès provoque des coliques!» «Avec le vin, ne fais pas le brave, car le vin a perdu bien des gens».

Mais ces sages savent que la paix du cœur est plus essentielle que tout plaisir. Ils nous rappellent aussi la priorité de certaines valeurs, telle l'amitié: «Mieux vaut une portion de légumes avec l'affection qu'un boeuf avec la haine».

Ce sont là des propos à la fois pleins d'humour et de bons sens.

GRAND PIQUE-NIQUE en PLEIN AIR

organisé par le Service des loisirs de Hauterive

OU: Au terrain du Club nautique de Hauterive, rue Rouleau
QUAND: Le dimanche 23 août 1981 de 11h30 à 15h00

ENTREE LIBRE... STATIONNEMENT GRATUIT...

- Venez pique-niquer en famille, amenez tous les enfants
- Venez en groupe
- Venez découvrir un coin de pique-nique exceptionnel!

DETAILS:

Vous pouvez **acheter** sur place: ●blé-d'inde cuit ●melon d'eau ●limonade

Il y aura à **louer** sur place: ●pédalo ●chaloupe ●pétanque

Ce que vous êtes libres d'apporter: ●votre lunch (et votre breuvage «personnalisé») ●votre couverture ●des jouets pour les enfants ●tout ce qu'il vous plaira;

Stationnement: l'espace de stationnement est limité. Si vous remplissez la voiture avec les voisins et les amis, cela réduira le nombre de voitures sur place!

ON VOUS ATTEND... A DIMANCHE!!!

Comment acheminer le courant à la Reynolds

par Raphaël HOVINGTON

Baie Comeau - Les détails techniques faisant actuellement l'objet de discussions entre Hydro-Québec et la Société canadienne de métaux Reynolds concernent la nouvelle façon dont sera acheminé le courant électrique à l'aluminerie de Baie Comeau, une fois celle-ci agrandie.

Voilà ce qu'il a été possible d'apprendre d'un porte-parole d'Hydro-Québec où on estime que les négociations n'accusent pas de retard pour un contrat de cette importance.

L'entente conclue plus tôt, au printemps, entre le gouvernement du Québec et la Société canadienne de métaux Reynolds n'est nullement remise en cause.

A l'époque, la Société canadienne de métaux Reynolds recherchait une garantie d'approvisionnement étalée dans le temps tout en tenant compte de la croissance des coûts énergétiques, ce qu'elle obtenait.

On parle d'un contrat de 170 mégawatts (possible-ment 177 mw) s'ajoutant aux 102 mw qu'Hydro-Québec fournit déjà à l'aluminerie par le poste Hauterive via le post McCormick.

Le mode d'alimentation a déjà fait l'objet d'une proposition venant de la compagnie, mais Hydro-Québec jugeait qu'elle n'était pas tout à fait conforme à ses normes de fiabilité. Il y eut une contre proposition. Les discussions en sont là.

SPECTRA SCÈNE Ltée.
présente

LA TOURNÉE Québec Rock



OFFENBACH

et ses invités

GAROLOU ...

ZACHARY RICHARD

CENTRE RÉCRÉATIF DE BAIE COMEAU

Judi, le 27 Août à 20h.00

\$9.50
à l'avance



EN VENTE:
PROVISOR BC-HAUT.
A VOTRE CHOIX
ELVIS A MOZART
LE CIRQUE

\$10.50
à l'entrée

REALISATION SPECTRA SCENE LTEE
DESIGN PHOTO GRAPHIQUE (M-2922)

chacun son tour



René Vallée

Un journal avertit ses lecteurs: «Si vous trouvez des erreurs dans nos pages, dites-vous qu'elles ont été faites à dessein. Il faut donner satisfaction à tous les lecteurs, et certains n'en ont pas de plus grande que de trouver des erreurs».

Claire Brisson est tout à fait d'accord!

Les personnes originant de Havre St-Pierre, et elles sont nombreuses dans la région, apprendront avec plaisir qu'on a célébré le centième anniversaire de M. Dan Lebrun le mercredi 29 juillet. Ce personnage légendaire compte maintenant une descendance de 157 enfants et petits-enfants.



Oyez, Bergeronnais et Bergeronnaises! Pierre Rambaud que l'on voit ici avec son épouse a découvert le montant de 5 000 \$ sur son billet de Loto-Baseball. Bien connu pour son travail d'agent communautaire, Pierre se dévoue depuis plusieurs années dans le secteur de la Haute Côte-Nord.

Félicitations à Gilles Lavoie, de Chute-aux-Outardes, pour sa nomination au poste d'administrateur au sein de la Corporation des secrétaires-trésoriers du Québec. Il représente la zone Côte-Nord.

Serge Bouchard, du Centre récréatif de Baie-Comeau, est réticent à montrer sa photo «rétro» où on le voit comme musicien d'orchestre au temps de sa jeunesse étudiante. Paraît que c'est à voir et beaucoup de gens s'intéressent aux souvenirs. Avis au premier qui met la main sur la photo...

L'Ordre loyal des Moose possède maintenant une loge dans la région. En effet, les premiers membres ont été initiés le 6 juin. La loge 1531 couvre le territoire de Godbout à Forestville. Ce mouvement poursuit des buts humanitaires. Pour se renseigner, on contacte le gouverneur Gédéon D'Amours (296-2770).

Gilbert Keith Chesterton tire cette leçon de ses lectures bibliques: «La Bible nous dit d'aimer nos voisins, et aussi d'aimer nos ennemis: c'est probablement parce que ce sont généralement les mêmes personnes».

Le premier théâtre d'été que l'on croise en allant vers Québec est celui de Baie-St-Paul. On peut donc assister à «La Reine de la Patate», pièce présentée par des comédiens professionnels, du mardi au samedi et ce, jusqu'au 7 septembre. Pour réserver: 435-2128.

Le Musée de Sept-Îles a reçu une subvention de 12 100 \$ pour faire circuler une exposition sur Paul Provencher à travers tout le pays.



Paul Fortier

Ne manquez pas, dimanche, la venue des Quatre Chevaliers O'Keefe au Centre Henri-Desjardins. Cette fantastique équipe en viendra aux prises avec une équipe d'étoiles locales, dans un match de balle rapide...

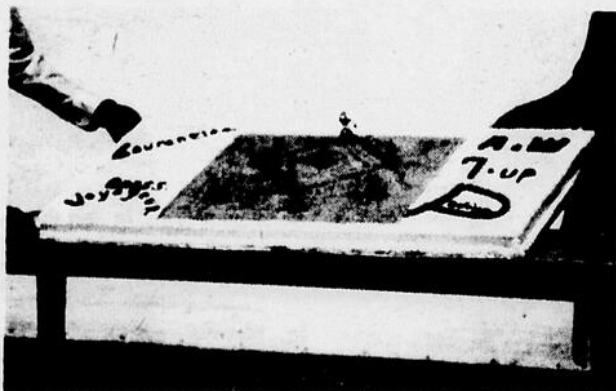
Samedi, près de la polyvalente des Rives de Hauterive, se jouera un tournoi de soccer senior. Les amateurs du sport le plus populaire au monde sont les bienvenus.

Les équipes de crosse bantam et midget de Baie-Comeau ont remporté quatre victoires à Laval, en fin de semaine dernière, lors de matchs hors-concours. Au retour du périple, les deux fourgonnettes transportant les joueurs sont entrées en collision. Heureusement, aucune blessure n'est survenue.

A noter que demain, les employés de la Compagnie de métaux Reynolds se disputeront un tournoi de golf amical, au club de Baie-Comeau, à Chute-aux-Outardes. Ce tournoi, organisé par la compagnie et l'Association récréative des employés (A.R.E.), avait attiré quelque 137 joueurs l'an dernier.

Marco Tremblay, Pierre Millier et Martin Pouliot, trois jeunes hockeyeurs de 13 ans, arrivent tout juste d'un stage de perfectionnement tenu à l'Université de Montréal, entre les 9 et 15 août. Ce stage s'adressait à l'élite de la province...

La ligue de baseball régionale Molson clôturera la saison 1981 par un tournoi de golf à Chute-aux-Outardes, le 6 septembre prochain. Inscrivez-vous au responsable de votre club.



Les organisateurs du tournoi de balle-lente disputé dernièrement, ont offert un superbe gâteau aux participants. L'équipe de la ligue de balle-lente Laurentide-Seven-Up de Hauterive a fait les choses en grand...

Les admirateurs de Ellis Valentine doivent se pourlécher les babines en voyant ce que fait leur grand voltigeur avec les Mets de New York. Tant que «Hélène» ne se fera pas pincer les fesses par sa blonde, il n'y aura pas de problème...

Bienvenue à Me Régis Dionne qui devient greffier de la Ville de Baie Comeau.

Me Dionne est originaire de Matane. Là-bas, il siégeait au conseil municipal.

Son père fut d'ailleurs greffier pendant une trentaine d'années.

Les artistes sont souvent discrets. Qu'on se le dise! Danielle Paquet a créé un véritable petit chef-d'oeuvre, soit la très belle affiche de la traversée internationale du fleuve St-Laurent.

Sa contribution ne s'arrête pas là. Elle a également conçu le macaron de cette super-fête qui nous en mettra sûrement plein la vue.

Durant les vacances de Jean-Paul Fouquet, Pierre Rochette signera la plupart des photographies qui paraîtront dans nos journaux locaux.

Au Québec, on a l'impression qu'il suffit de se pencher dans les rues pour ramasser des pépites d'or. C'est sûrement faux dans la région.

Chez certains, notamment à Baie Comeau, la révolte commence à gronder. Pas d'argent! Pas de travail!

Pendant ce temps, on dépense en moyenne \$1.2 million par minute pour armer le monde. La défense militaire semble plus importante que la vie elle-même.

On dit que l'Esprit souffle là et où il le veut bien. Chez les Ursulines, on se montre attentif actuellement à sa voix. Les résultats se feront probablement sentir à l'école Père-Gagné dans quelques mois. A SUIVRE!

Samedi, la population est cordialement invitée à visiter la Station de recherches sur la pomme de terre de Les Buissons.

Les visites commencent à 9h. A midi, on dévoilera un monument souvenir et à 15h30, suivra l'inauguration du jardin des plantes.

Il s'agit de plantes que l'on retrouve sur la Côte-Nord.

Le fondateur de la station, le docteur Elzéar Campagna, sera présent à l'occasion de ces fêtes destinées à souligner le vingt-cinquième anniversaire de fondation de l'établissement.

Il est fort probable qu'on puisse également y rencontrer le ministre Jean Garon.

Julie Arel chantera cet après-midi au Centre régional Manicouagan. On peut l'entendre à 13h30 et à 18h45.

«Je suis un cheval! Tu es un cheval!» Non, c'est faux! Raymond Trudel et son confrère de travail demandent parfois à leur clientèle de conjuguer ce verbe ou cette phrase.

Bien peu de gens y parviennent. Et vous, qu'en pensez-vous!

L'abbé Jean Boissonneault visitait ses vieux amis du diocèse de Hauterive. Cette semaine, il a été accueilli par la famille Yockell.

Raphael Hovington



TROISIEME COMPETITION POMPIERS 22 AOUT 1981

ASSOCIATION DES POMPIERS MUNICIPAUX
ET INDUSTRIELS DE LA CÔTE-NORD INC.

COMPÉTITIONS: Centre régional Manicouagan
Hauterive
(terrain de stationnement)

N.B.: Aucun frais d'admission.

PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION

M. Bertrand Gauthier Port-Cartier
1er v.p. M. Raymond Tremblay Hauterive
2e v.p. M. Octave Roy Baie Comeau

DIRECTEURS:

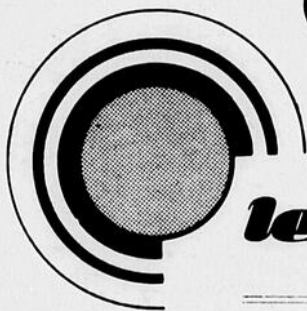
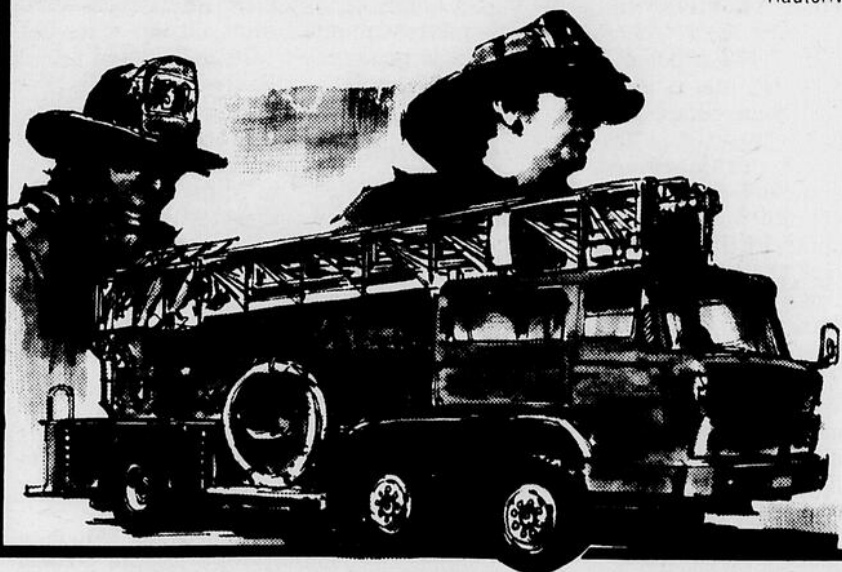
Hector Poirier La Cie Q.N.S.
Georges Bélanger Ville B.C.
Gilles St-Pierre Port-Cartier

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Réjean Fortin
1010, rue Mingan
Hauterive, QC

PROGRAMME

- 9 h 00 Messe des pompiers
Casernes des pompiers
1010, rue Mingan, Hauterive
- 10 h 00 Inscription
Salle de conférence des policiers
1010, rue Mingan, Hauterive
- 10 h 30 Parade des camions
(départ du Centre régional Manicouagan)
- 12 h 00 Dîner (libre)
- 13 h 00 Préparation à la compétition
(équipes participantes sur place)
(Centre régional Manicouagan)
- 13 h 15 Tirage au sort de l'ordre de participation
- 13 h 30 Début de la compétition
- 17 h 30 Souper libre
- 21 h 00 Soirée récréative
Remise des trophés
École Mgr Bélanger
920, boul. Bélanger, Hauterive
Admission: 2.50 \$



CHLC 580

CFRP 620

**les années filles
du samedi soir!**

(l'Amérique, les années 50, 60, 70 et sa musique)



Tous les samedis

dès le

5 septembre

de 17 à 18 heures



«J'bois mon lait quand ça me plaît et comme ça me plaît: au sein»

C'est encore le lait maternel, le plus vieil aliment au monde, qui constitue la façon la plus adéquate de nourrir les nouveau-nés. Pour ceux-ci, en effet, ni le lait de vache, ni les «formules», ni les produits «maternisés» ne parviennent à rivaliser avec le lait humain - que la nature a réussi à mettre au point à la suite d'un processus d'évolution de plusieurs centaines de millions d'années.

Aussi assiste-t-on, depuis quelques années, à une véritable «redécouverte» du lait maternel, par des parents comme par plusieurs scientifiques. Non seulement ce lait est-il parfaitement adapté aux besoins particuliers du petit organisme, «inachevé» à plusieurs égards, mais il semble de plus pratiquement

inimitable, même par les plus savants chimistes de l'industrie.

Un aliment «sur mesures»

Chaque espèce animale fabrique un lait qui lui est propre, d'autant plus riche en protéines que la vitesse de croissance du rejeton est plus rapide.

En plus des quantités et proportions, les types d'éléments nutritifs varient d'une espèce à l'autre. Ainsi, le lait humain contient des sortes de graisses, de protéines ou de fer facilement absorbées par le nourrisson. Il contient également du cholestérol en quantité telle que l'organisme de l'enfant va apprendre à bien en contrôler le taux.

D'autre part, l'allaitement au sein est une façon irremplaçable de



Le «retour aux sources» de l'allaitement naturel assure à l'enfant un meilleur équilibre alimentaire et affectif. Diététistes et psychologues nous conseillent unanimement de laisser les bébés boire leur lait comme ça leur plaît.

la têtée elle-même. Il est évident qu'aucune «formule», aussi raffinée soit-elle, n'aurait cette variabilité...

La revanche du sein

Délaissé, pour ne pas dire abandonné depuis une cinquantaine d'années, l'allaitement maternel redevient donc «à la mode». Alors qu'en 1973 à peine le tiers des mères allaitaient leurs bébés, presque la moitié le faisaient dernièrement. Une étude réalisée plus récemment à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal par un pédiatre, Elisabeth Rousseau, indique que près de 60% des mères manifestent l'intention d'allaiter aussitôt après l'accouchement; petit à petit, explique-t-elle dans le petit livre qu'elle vient de publier chez Opus-cule, les femmes redécouvrent qu'allaiter c'est aussi simple que pos-

sible. Point sombre au tableau cependant, la durée de l'allaitement reste encore assez faible: selon l'enquête de Sainte-Justine, 36% des enfants sont encore nourris au sein à l'âge d'un mois, et moins de 20% à quatre mois. Dans une enquête semblable réalisée dans la région de Québec, les chiffres passent même de 48% à la naissance à 18% à trois mois.

L'allaitement au Tiers-Monde

Un peu partout cependant, les organismes de santé publique font leurs croisades en faveur de l'allaitement naturel. La Société canadienne de pédiatrie estime que le lait maternel «devrait être la seule source de matières nutritives pendant trois à six mois». Quant à l'Organisation mondiale de la santé, elle vient d'adopter une politique anti-biberon très

ferme et sans équivoque. Constatant notamment les dégâts causés par l'allaitement artificiel dans les pays du Tiers-Monde (où les problèmes d'eau potable pour préparer le lait en poudre sont énormes), l'OMS a promulgué en mai dernier un Code international de commercialisation des substituts du lait maternel.

Ce code, décrié par les Etats-Unis mais approuvé par le Canada, demande entre autres «la suppression de toute forme de promotion directe auprès du public, y compris la publicité, les cadeaux, la distribution d'échantillons et les pratiques d'étiquetage qui pourraient décourager l'allaitement au sein», que l'organisme qualifie de «moyen inégalé» de nourrir un nouveau-né.

Yanick Villedieu
Service Hebdo-science



Airgana Ltée HORAIRE

Baie-Comeau - Rimouski - Mont-Joli

Du lundi au vendredi
Départ: 7h30, 10h00, 13h00 et 19h30

VOL SUPPLEMENTAIRE

Le vendredi de chaque semaine.
Samedi - départ: 8h30 et 18h30.
Dimanche - départ: 13h00, 16h00 et 19h30.

Baie-Comeau - Matane

Du lundi au vendredi.
Départ: 11h30 et 18h30.
Samedi - départ: 10h00 et 17h00.
Dimanche - départ: 17h30.

VOL SUPPLEMENTAIRE SUR DEMANDE POUR INFORMATION ET RESERVATION

589-2733-3759
Appel sans frais: 1-800-252-8524

Forestville pour Rimouski et Mont-Joli

Départ sur demande à 14h30 du dimanche au vendredi.
Pour information (appel sans frais) 1-800-252-8524

VOL NOLISE

Baie-Comeau - Schefferville
Baie-Comeau - Ile Anticostie
Chasse au caribou ou chevreuil
Pour information et réservation:
589-2733-3759
1-800-252-8524

Avions disponibles:

- 1 Piper Aztec 5 passagers
- 1 Cessna 404 - 9 passagers
- 2 DC3 - 24 à 28 passagers

POUR VOIRIE WEDGE HILL LODGE

Vol pour la chasse au caribou (Schefferville)
Vente de permis pour la chasse au caribou -
Information: 585-2825

donner au nouveau-né des moyens de défense contre les infections. Cette «immunité nutritionnelle», dont on commence seulement à comprendre les subtiles mécanismes, permettra entre autres l'établissement d'une flore bactérienne normale dans le système gastro-intestinal du bébé. On pense même qu'il existerait des échanges immunologiques entre la mère et son bébé, dont les antigènes de la bouche déclencheraient la formation d'anticorps dans le sein maternel, anticorps qui seraient ensuite absorbés avec le lait.

L'immunisation ne touche pas seulement les infections gastro-intestinales: des études effectuées chez les Esquimaux montrent que les enfants nourris au sein jusqu'à l'âge de quatre mois ont deux fois moins d'otites que les enfants nourris au biberon. L'usage de celui-ci depuis un demi-siècle, a constituée «la plus vaste expérience biologique non contrôlée de toute l'histoire de l'humanité».

Inimitable, le lait maternel l'est encore à cause de son caractère changeant: sa composition évolue dans le temps, du colostrum des premiers jours au lait mature après deux semaines, selon les moments de la journée, et même au cours de

Boissons: Des conseils... qui portent leurs fruits

Mieux manger ne suffit pas pour bien se porter; il faut aussi mieux boire. L'organisme a un besoin impérieux de compenser ses pertes quotidiennes en eau. Aussi, devons-nous absorber chaque jour 1 litre à 1,5 litre d'eau. Mais vous n'êtes pas un incondicional de l'eau pure? N'oubliez pas que la soupe, le bouillon, le café, le thé et les infusions en contiennent également. Cependant, l'eau du robinet ou embouteillée est le seul liquide qui ne fasse pas grossir, bien au contraire. De toute façon, souvenez-vous que vous ne boirez jamais trop d'eau en dehors des repas.

La consommation d'alcool incite à une grande modération. Sans prôner pour autant l'abstinence, nous ne pouvons ignorer les effets nocifs de ce faux ami regorgeant de calories «vides» (non nutritives).

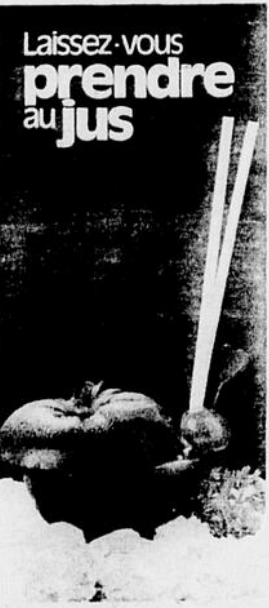
Les personnes conscientes et soucieuses de leur santé substitueront du

lait ou des jus de fruits aux boissons gazeuses, très nocives. Songeons qu'un verre de 10 onces contient 8 cuillères à thé de sucre!

Les jus de fruits, eux, apportent de très bonnes vitamines (évités les cristaux de saveur, les jus en poudre). On peut varier leur présentation en faisant des cocktails de jus de fruits. Par exemple, faites infuser deux sachets de thé dans une tasse d'eau bouillante. Mélanger avec deux tasses de jus de raisin, une tasse de pamplemousse et deux tasses de soda; ajoutez des glaçons... A votre santé!

Les idées amusantes ne manquent pas pour égayer vos repas ou collations. Ainsi, pourquoi ne feriez-vous pas des glaçons de jus de fruits? L'été réclame cette année beaucoup d'originalité et ces petits conseils porteront les plus beaux fruits: un vrai gage de santé!

Affaires sociales,
Direction des communications.



SI...

OU

OXFAM

Source: Ministère des

la carte professionnelle

INGENIEURS CONSEILS



**TREMBLAY
DESCHENES
et associés
Groupe-Conseil**

Municipal, Structure, Mécanique, Electricité,
Urbanisme et Environnement

SIÈGE SOCIAL
229, boul. Lasalle, Baie-Comeau
G4Z 1S7 - (418) 296-6711

BUREAU AFFILIE
520, rue Otis, Sept-Iles, P.O.
G4R 1L5 - (418) 962-7096

Jean-Claude Tremblay, ing.
Jacques Deschênes, ing.
Charles Malenfant, ing.
Alain Soucy, ing.
Sylvain Brisson, ing.
Yvan Lévesque, ing.
Jacques Mathieu, ing.
Marc Trépanier, ing.

COMPTABLES PUBLICS

**SAMSON,
BÉLAIR
& ASSOCIÉS**

Comptables agréés

690, boulevard Laurent, suite 50, Sept-Iles
G4R 1X9 - 968-1311
320, St-Germain Est, suite 503,
Rimouski 724-4136

QUEBEC — MONTREAL — OTTAWA — TORONTO — CALGARY
VANCOUVER — RIMOUSKI — TROIS-RIVIERES — SHERBROOKE
SAINT-HYACINTHE — KITCHENER — SEPT-ÎLES — MATANE
— COATICOOK — FORT LAUDERDALE (U.S.A.)

DENTUROLOGISTES

DR. GEORGES GAGNON
Chirurgien dentiste
Dental-Surgeon

57, Place Lasalle
Baie-Comeau C.P. 1046

Tél.: 296-3477

AVOCATS

**SABOURIN, SAYARD, CORRIVEAU, NADEAU,
TREMBLAY, FRANCOEUR & KALLIS**

Paul Sabourin, b.a.ll.i.
Gaston Savard, c.r.
Paul Corriveau, b.a.ll.i.
Jean Nadeau, d.e.c.ll.i.

Costant Kallis, d.e.c.ll.i.
Claude Tremblay, d.e.c.ll.i.
Serge Francoeur, d.e.c.ll.i.

231, boulevard Lasalle
Case postale 315
Baie-Comeau
Téléphone: 296-4921
GRZ 1J8

42 de la Fabrique
Québec
Téléphone: 694-0774

DOCTEURS

Bureau
296-3938 ou 296-2636

Sur rendez-vous
By appointments

DR. SABIN BUOTE O.D.

63, Place Lasalle, suite 102
Baie-Comeau

Eye Examination
Contact lenses

Examen de la vue
Lentilles cornéennes

DR A.A. TURCOTTE

Optométriste
Bur: 296-4535

Rés.: 296-3526

15, Place Lasalle, suite 202
Baie-Comeau Sur rendez-vous

CHIROPRACTIENS

BENOIT BOISVERT

Docteur en chiropratique

Clinique Chiropratique de Baie-Comeau
108, boul. Lasalle. Tél: 296-4630

**CLINIQUE CHIROPRACTIQUE
MANICOUAGAN**

Ls. René Numainville B.Sc.D.C.
Guy Martel B.A., D.C.
815, rue Parfondéval,
Hauterive

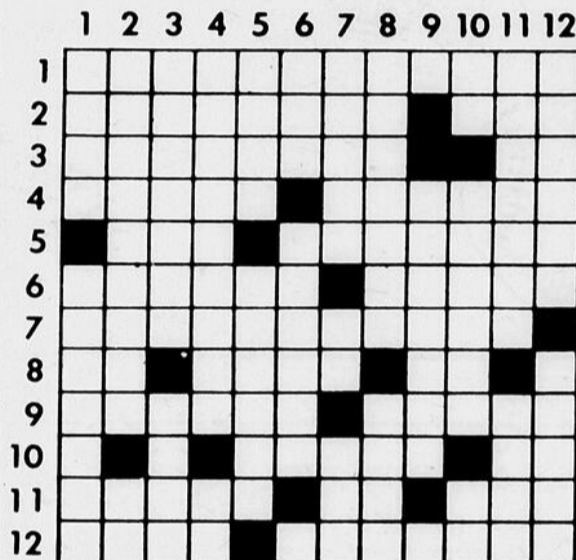
589-5890

Voisin C.R.M.

eau! eau! attention

L'eau, c'est la vie!

Environnement
Québec



17



HORIZONTALEMENT

- 1- Qui peuvent se produire ou non.
- 2- Dégout - Homme entêté.
- 3- Désordre - Sigle d'une compagnie de chemins de fer.
- 4- En marine, têtes de rochers - Effleuras.
- 5- Ville du Pérou - Action de cesser l'allaitement d'un enfant.
- 6- Salit, souilla, en parlant d'une matière gluante - Greffée.
- 7- Endormir.
- 8- Préfixe privatif - Gros perroquets Préposition.
- 9- Barre rigide pour remuer des objets lourds - Plante qui irrite la peau.
- 10- Détruite sournoisement - Regardé.
- 11- Libres, hardies - A quelle place - Irritation.
- 12- Pron. pers. - Ruminants voisins du boeuf.

VERTICALEMENT

- 1- Enveloppe de cigares,

formée de feuilles spéciales - Enveloppe de paille pour les bouteilles.

- 2- Acclamé - Sud/ouest.
- 3- Discute pour arriver à un accord - Promesse.
- 4- Inquiétai - En matière de.
- 5- Déesse égyptienne du Mariage et de la Famille - Ensemble des perturbations psychiques provoquées par une émotion, un choc, etc...
- 6- Principal fleuve d'Afrique - Le plus vaste désert du monde.
- 7- Partie de la mer qui avance dans les terres - En les - Parasites de l'homme.
- 8- Agacés - Corps organique.
- 9- Routine.
- 10- La tienne - Qui ne se manifeste pas au-dehors - Pron. pers.
- 11- Emprisonner - En état d'ébriété.
- 12- Raisonnable - Défuntes depuis peu.

Solution du No. 16



PROVINCE DE QUEBEC

Municipalité de
VILLE DE HAUTERIVE

AUX ELECTEURS DE LA VILLE DE HAUTERIVE

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le

signé, ~~CLAUDE LACROIX~~

L'annexe à la liste électorale faite en date du 20 août 1981 est maintenant déposée à mon bureau, et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Ledit avis est fait conformément à l'article 148.1 de la loi des Cités et Villes.

DONNE à Hauterive ce dixième jour de août mil neuf cent quatre-vingt-un

GABRIEL-YVAN GAGNON
Greffier

Les petites annonces dans
Le Nordic
de fin de semaine
et le
C'EST PAYANT! PAYANT!
Par téléphone
296-3350

**Laissez vous CHOYER AU
RAMADA INN**
CÔTE DE LIESSÉ (DORVAL) MONTREAL
"Spécial Vacances"
\$40. par famille (2 enfants, 2 adultes)
PAR NUIT
Spécial de Luxe
\$60. par famille incluant: 2 chambres communicantes
PAR NUITS
Une pour les parents, une pour les enfants 2 salles de bain
En vigueur jusqu'au 15 janvier 1982

Profitez de notre piscine intérieure avec terrasse privée. Ainsi que de nos activités sportives à proximité de notre hôtel. Situé à quelques minutes des Centres d'Achats, salons de quilles, l'hippodrome Blue Bonnets, Racquet Club et le Nautiflus.
Les réservations doivent être faites à l'avance.

L'AUBERGE RAMADA (Dorval)
6,600 Côte de Liesse, Montreal H4T 1E3
Téléphone: (514) 342-2262 Telex: 05-824625
Réservations sans frais.
Québec & Ontario: 1-800-268-8930
Autres Provinces: 1-800-268-8998

Commission scolaire de Manicouagan
Passe-Partout à nouveau chez-nous

La Commission scolaire Manicouagan offre à nouveau pour cette année le projet Passe-Partout pour les localités de: Baie-Trinité, Godbout, Franquelin, Chute-aux-Outardes, Pointe-Label, Pointe-aux-Outardes, Les Buissons et Ragueneau.

Les enfants concernés cette année sont ceux nés entre le 1er octobre 1976 et le 31 octobre 1977.

Les trois parties de ce projet sont:

1. Les émissions que votre enfant écoute à la maison
2. Les 14 cahiers que l'enfant recevra gratuitement
3. Les 8 rencontres d'animation avec les parents à l'école de la municipalité

Pour pouvoir bénéficier de ces services, je vous invite donc à vous inscrire en m'appelant à 296-5506 d'ici au 28 août; je serai à votre disposition pour vous donner des renseignements supplémentaires à propos du projet Passe-Partout.

Fernande Demers,
animatrice Passe-Partout

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
District de Hauterive
NO: 655-11-000036-81
SUR: 017353

COUR SUPERIEURE
(En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: **ANDRE TREMBLAY**, (219-653-664), comptable, demeurant au 16 A, rue Dechamplain, Hauterive, G5C 2S3.

DEBITEUR: -
AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

AVIS est par les présentes donné que André Tremblay a fait une cession le 21ème jour de juillet 1981 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27ème jour de août 1981, à 14:45 heures de l'après-midi, à l'Hôtel le Manoir au 8, rue Cabot, en la cité de Baie-Comeau dans la province de Québec.

DATE de Chicoutimi, ce 13ième jour de août 1981

CLAUDE LACROIX,
c.g.a., syndic

POUR: -
Lacroix, Lapointe, Pelquin et Associés Ltée, syndics
121 est, rue Racine, suite 101, Chicoutimi, G7H 1R6
3360, de la Pérae, Ste-Foy, Québec, G1X 2L7
Téléphone: 549-1717
Code régional: 418.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
District de Hauterive
NO: 655-11-000038-81
SUR: 017355

COUR SUPERIEURE
(En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: **GAETAN LEFEBVRE**, (234-661-643), photolithographe, demeurant au 54 A, Albanel, Hauterive, G5C 2R4.

DEBITEUR: -
AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

AVIS est par les présentes donné que Gaétan Lefebvre a fait une cession le 21ème jour de juillet 1981 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27ème jour de août 1981, à 14:15 heures de l'après-midi, à l'Hôtel le Manoir, au 8 rue Cabot, en la cité de Baie-Comeau dans la province de Québec.

DATE de Chicoutimi, ce 12ième jour de août 1981.

CLAUDE LACROIX,
c.g.a., syndic

POUR: -
Lacroix, Lapointe, Pelquin et Associés Ltée
121 est, rue Racine, suite 101, Chicoutimi, G7H 1R6
Téléphone: 549-1717
Code régional: 418.

Être en forme,
c'est donc
plaisant!

PARTICIPATION



LES SOLUTIONS DES JEUX NO:10

- ① 19 CERCLES
- ② OMBRE NUMÉRO 1
- ③ CHEMIN NUMÉRO 2

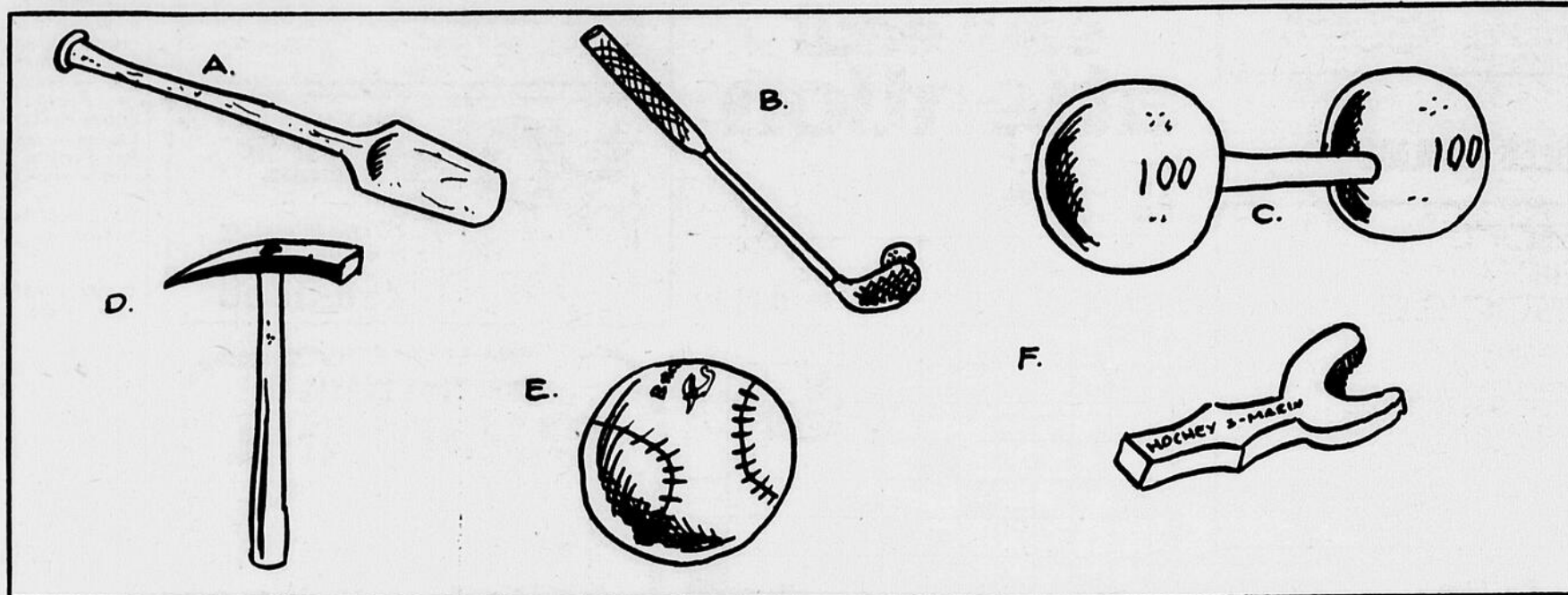
POUR PARTICIPER À NOTRE CONCOURS
REPLIR ET ENVOYER LE COUPON
SUIVANT À : "CLUB POPOL" 3 PLACE
LASALLE, BAIE-COMEAU.

NOM: _____
 ADRESSE: _____
 TEL: _____ ÂGE _____
 REP: ① _____ ② NO _____
 ③ _____
 ④ _____

NO:11

JEU

NO:1 DANS CE RECTANGLE IL Y A 5 OBJETS QUI ONT UN RAPPORT ENTRE EUX TANDIS QUE LE SIXIÈME NE DEVRAIT PAS SE TROUVER PARMIS EUX TROUVEZ CET INTRUS.



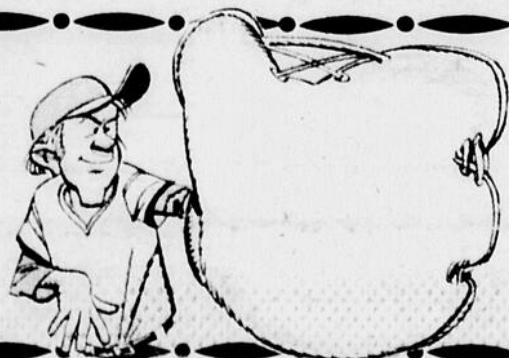
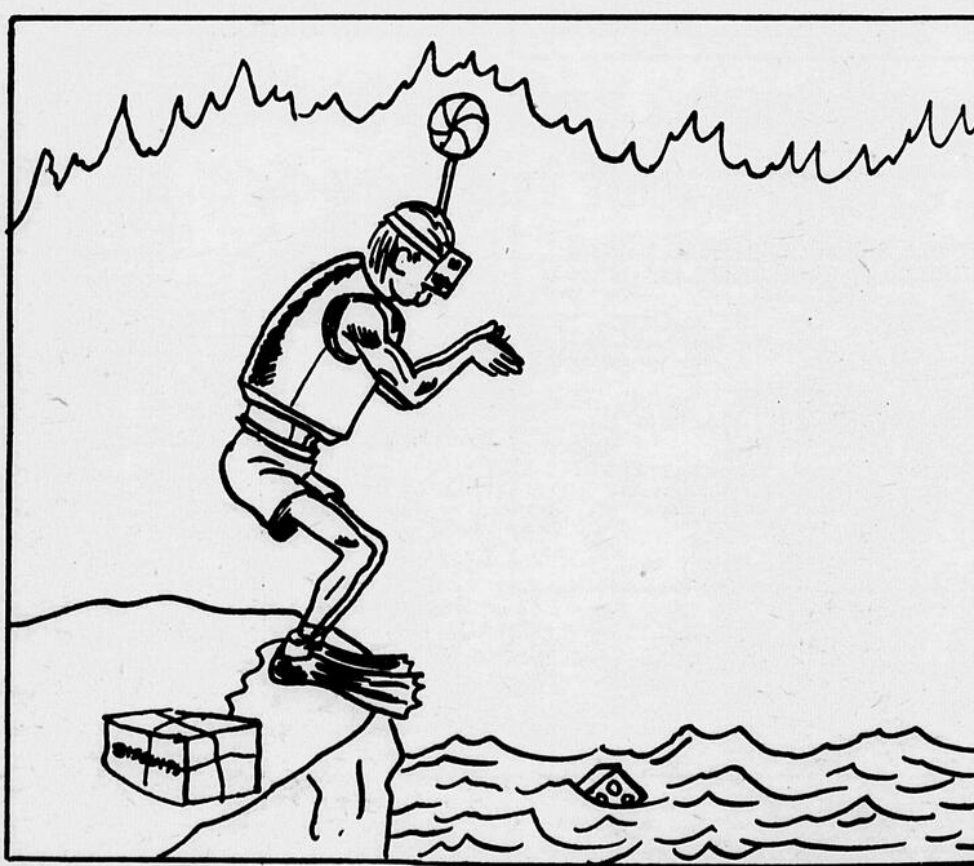
JEU

NO:2 2 ARTICLES DE SPORT SONT CACHÉS DANS CE DESSIN TROUVEZ-LES!



JEU

NO:3 TROUVEZ DANS CE RECTANGLE 4 ERREURS QUE LE DESSINATEUR A FAIT.



Participez en grand nombre et courez la chance de gagner un très beau prix.

Une gracieuseté de:

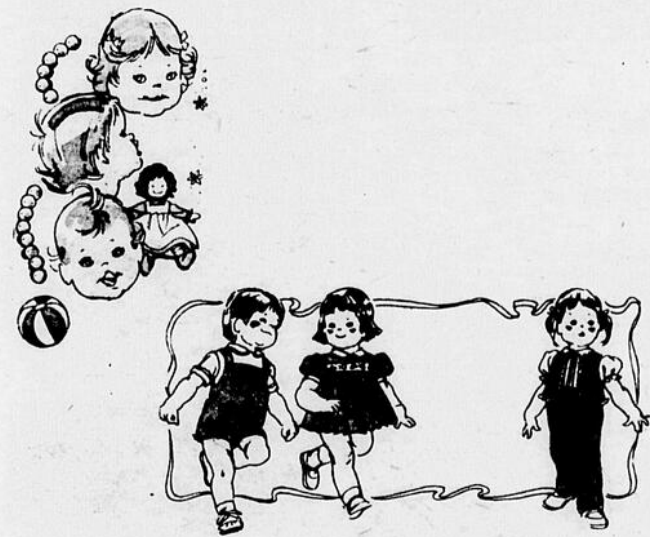
Evasion Sport

1136, boul. Lafèche, Hauterive

589-5172

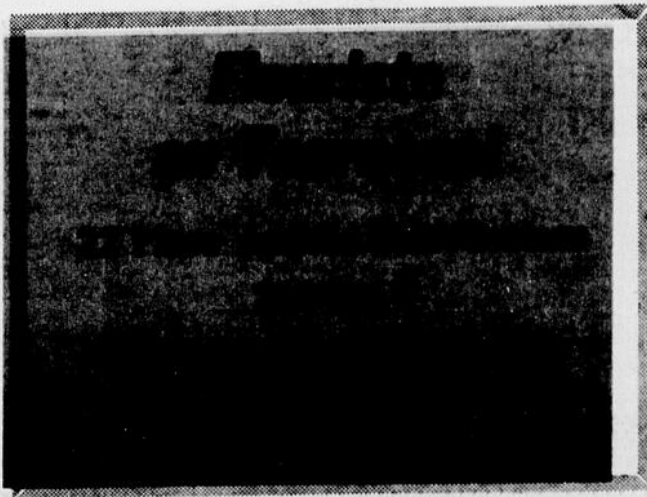
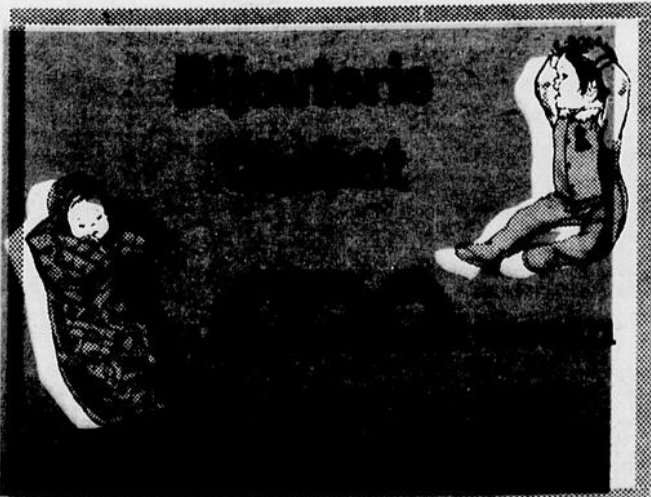
**Le bébé du mois
d'août**

Jean-Pierre



HAUTERIVE 589-9908

Bon d'achat de \$5.00



Le Nordic

"Votre journal de fin de semaine"

LOCAL A LOUER

51 Place Lasalle
Baie-Comeau

TEL: 589-3091
OU 589-2474

IND.

Nous n'irons plus au bois...

Gare
au feu!

SOCIÉTÉ DE
CONSERVATION
DE LA CÔTE-NORD



Artisan
de votre apparence

BUANDERIE
PROPET Inc.

Place Lasalle, C.P. - Box 80
BAIE-COMEAU, QUE.

Nettoyage à sec, aussi service de
couture à votre service.
Buanderie, stérilisation,
commercial, bateau.

TEL: OFFICE - 296-3344
HAUTERIVE 589-2083

Une carrière dans un HEBDO

L'Association LES HERBES REGIONALES
est constamment à la recherche pour
ses hebdomadaires, de

- JOURNALISTES
- MAQUETTISTES
- PUBLICITAIRES
- EMPLOYÉS D'IMPRIMERIE

Si vous êtes intéressé à faire carrière
dans une entreprise de presse locale ou
régionale et si vous êtes disposé à tra-
vailler n'importe où en province et, par
fois, en dehors du Québec, communi-
quez avec nous.
Adressez votre demande et votre curri-
culum vitæ (de préférence avec votre
photographie) à



81, rue St-Pierre, Québec
G1K 4A3

Seules les demandes écrites seront con-
sidérées. Il est inutile de se présenter en
personne.

PROVINCE de QUEBEC
Municipalité de
RAGUENEAU

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le
soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite
municipalité, QUE:—

Les membres du Conseil municipal de la
paroisse de Ragueneau ont adopté le
règlement portant le numéro 110, relatif à la
protection de l'environnement, à la session
régulière tenue à la salle municipale, le lundi
10 août 1981 à laquelle il y avait quorum.

L'avis de motion a dûment été donné par le
conseiller Monsieur Fernando St-Gelais à la
session spéciale du 28 mai 1981 à laquelle il
y avait quorum.

Le présent règlement entrera en vigueur
selon l'article 364 du Code municipal.

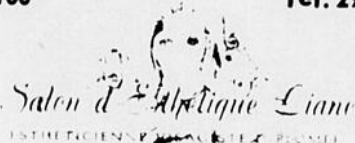
Les contribuables qui désirent prendre
connaissance du présent règlement
pourront le faire en se présentant au Bureau
municipal, 509 Route 138 Ragueneau, du
lundi au vendredi entre 9:00 heures et 16:00
heures.

DONNE à Ragueneau ce douzième jour de
août mil neuf cent quatre-vingt un

ROGER GAGNON
Secrétaire-trésorier

Suite 100

Tél. 296-3908



63 Place Lasalle

Baie Comeau.

Réparations
et vente d'appareils
électriques

ST-GEORGES
ELECTRIQUE INC.

Marques: Moffat, R.C.A. Victor, Kelvinator, Blanger, Simplicity, Ray, Admiral et Inglis.

877, rue de Puyalon,
Haute-Rive 589-9891



AVIRON Cours

INSTITUT TECHNIQUE
TECHNICAL INSTITUTE

Auto Mécanique, Soudure, Débrossage, Electronique, Radio et T.V.,
Réfrigération-Air Climatisé, Dessin Technique. Ces cours de métiers
sont disponibles à Québec à l'Institut Technique Aviron au Niveau
Secondaire III et V, de nature intensive, où l'étudiant doit s'attendre à
se salir les mains.

Il est possible de trouver des maisons de pension pour ceux qui ne
peuvent demeurer chez des parents.

Pour renseignements supplémentaires, écrivez-nous à:

270 boul. Charest Est, Québec
G1K 3H1

ou appelez à frais virés, du lundi au vendredi entre 9h00 a.m. à 5h00
p.m. au 418-529-1321. Demandez M. Lacroix.

Le développement, l'affaire de tous

ETES-VOUS UN CHERCHEUR ?



Savez-vous qu'il est possible d'étendre le
champ de vos connaissances en étudiant chez
vous les principes et les lois qui régissent
l'univers, qu'il est possible aussi d'éveiller et
développer vos facultés latentes?

Oui, cela est possible. L'Ancien et Mystique
Ordre de la Rose-Croix, mieux connu sous le
nom de Ordre Rosicrucien A.M.O.R.C.,
dispense à travers le monde entier des en-
seignements traditionnels authentiques par
une technique qui permet à ses membres de
les appliquer à leur propre existence. Ses
enseignements contribuent à guider l'être
humain vers la compréhension intérieure, la
connaissance et la sérénité qui sont une
source de succès, de bonheur et de paix
profonde.

Une brochure gratuite "La maîtrise de la vie"
vous apportera des explications complètes.
Sans aucun engagement de votre part,
demandez-là à l'une ou l'autre des adresses
suivantes:

ORDRE ROSICRUCIEN A.M.O.R.C.
C.P. 246, Haute-Rive

ou
27110 Le Tremblay
Le Neubourg France

Je désire recevoir la brochure gratuite "La maîtrise
de la vie"

Je désire avoir une autre entrevue avec un
rosicrucien responsable de l'information

Nom: _____
Adresse: _____

PETITES ANNONCES



A LOUER: Logement 3 1/2
pièces, situé au 28, rue
Napoléon-Godbout, B.-C.;
chauffé, éclairé, meublé,
laveuse et sècheuse. Libre
immédiatement. Tél.: 296-
3860.

08-21



A VENDRE: Maison split
level, grandeur de 26 X 42
pieds. Grand terrain.
Balance d'hypothèque à
10%. Située au 35, rue
Garneau, Baie-Comeau.
Tél.: 296-6434.

08-26



A VENDRE: Annexe de 13
pieds par 25 pieds; 6 pieds
de hauteur; avec
chauffage électrique.
Intérieur en pré-fini en
claboard. Tél.: 567-4875.

08-19

Baracuda 1974, en bon
état. Bas millage. Tél.: 567-
4729, demandez Yves.

08-26

A VENDRE: Poêle 110
volts; réfrigérateur;
laveuse et sècheuse;
encore sur garantie.
Ensemble de divans
presque neuf. Bibliothèque
de brique et de verre. Tél.:
296-3038 ou 296-3619.

07-31

A VENDRE: Grille au gaz propane
pour barbecue, valeur d'achat
\$250.00 laissée à \$150.00. Bar avec
tabouret, valeur d'achat \$269.00
laissé à \$150.00. Articles à l'état
neuf. Si intéressé, tél.: 587-2153.

08-26

A VENDRE: Tracteur avec roue
double arrière. Excellent pour
bois de chauffage. Appelez après
17h à 296-2364.

08-26

A VENDRE: 2 terrains de 75' X
275', à Pointe-Lebel en face du
presbytère. \$5,000 chacun.
S'adresser à 589-2969 après 17h.

08-19



ACHETERAIS: laveuse con-
ventionnelle (à tordeur). Tél.: 589-
6383 après 17h.

ON OFFRE: une maison à louer.
Tél.: 296-6159.

08-26

DES GENS POUR VOUS AIDER



AVIS

Les annonces classées du Plein Jour et du Nordic
peuvent être prises par téléphone si
vous possédez une carte de crédit seulement

Les personnes désireuses de faire paraître une annonce
classée dans le "Plein-Jour" ou "Le Nordic" devront se
rendre à nos bureaux à 3 Place Lasalle ou à un de nos
nombreux dépôts et veuillez S.V.P. payer à l'avance

Radio Shack®

Vente

pour la rentrée
des classes

et choix d'articles courants,
de nouveautés et offres spéciales

La réclame expire le 29 août 1981



rabais
\$80

REALISTIC

199.95
Cour. 279.95

Magnétocassette/radio
AM/FM SCR-3

Système de H.-P. à 2 voies avec H.-P. de graves et d'aiguës séparés. Pour cassettes normales ou au CrO₂. Exploration automatique de la bande. Prises pour micros ext. adaptateur CC. Pour CA ou 8 piles "D". 14-772

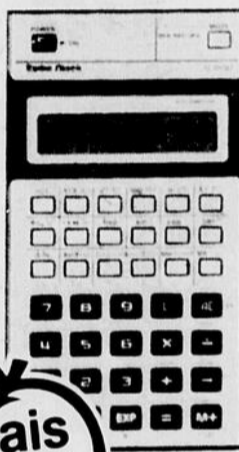
Calculatrice
EC-8497 à LCD

50 fonctions intégrées.
6 niveaux de parenthèses. Mémoire indépendante. Avec piles 65-8653

Cour. 54.95

32.95

rabais
40%



rabais
25%

119.95
Cour. 159.95

Interphone FM
à 3 postes et
2 canaux

Parlez d'un étage à l'autre avec le SELECTaCOM™. FM et silencieux autom. contre le bruit de fond. Déplacez les postes ou ajoutez-en d'autres. Commande de volume et sélecteur de canal A/B sur chaque poste. Pour CA. 43-214



rabais
30%

Lecteur de
cassette stéréo

48.88
Cour. 69.95

Un super-mini: 1-9/16 x 5-1/8 x 5-5/16", mais 8 W d'une sonorité stéréo remarquable! Curseurs pour volume, équilibre et tonalité. Arrêt autom. avec voyant. Avance rapide à blocage. 12-1803



rabais
27%

39.95
Cour. 54.95

Radio-réveil

Le Chronomatic™-211 AM/FM vous réveille en musique, avec les nouvelles ou la sonnerie. Rappel-réveil et arrêt retardé. Luminosité haute/basse. Prise d'écouteur. 12-1516



rabais
\$30

Multimètre à gamme automatique et LCD

20 gammes. Entrée 10 mégohms. Tensions CA et CC. 500 V max. en CA, 1000 V max. en CC. Courants CA et CC. 2-20-200 mA. Résistances: 200 ohms à 20 mégohms. Pile 9 V requise* 22-198 *Les piles ne sont pas fournies

69.95
Cour. 99.95

MICRONTA

Radio Shack®

DIVISION
ÉLECTRONIQUES
TANDY
LIMITÉE



POLITIQUE RADIO SHACK AU SUJET DES ANNONCES
Les articles de cette annonce ont été choisis antérieurement à cette offre. Il peut donc arriver que certains d'entre eux ne soient pas disponibles dans tous nos magasins. Si l'article est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer plus tard au prix annoncé. Les prix mentionnés sont en vigueur dans tous les magasins Radio Shack et constituent un maximum pour les Centres de vente autorisés (DÉTAILLANTS) participants. Nous déclinons toute responsabilité quant aux erreurs typographiques.
Tandy Corporation détient les droits de propriété de toutes les marques déposées et Tandy Electronics Limited en est un usager inscrit.

CENTRE REGIONAL MANICOUAGAN

600, boul. Laflèche, Hauterive

TOURNOI DE BALLE LENTE

Arvida retourne chez eux avec les honneurs

Textes: Paul Fortier

Le Bar Chez Nous de Arvida (classe féminine «A»), la Barrique de Bale-Comeau (classe féminine «B»), le Sherwin Lalancette Peinture SCR (classe masculine «A») et les Eponges de la Brasserie Jollet (classe masculine «B») ont enlevé les titres du premier tournoi de balle-lente organisé par la Ligue féminine Laurentide - Seven-Up de Hauterive, et tenu en fin de semaine au Centre Henri-Desjardins.

Les grandes championnes de Arvida ont conquis leur titre en battant les Etoiles de Michel

Miller 10 à 2.

La Barrique a obtenu son championnat grâce à une victoire de 8 à 1 sur le Verdi.

Pour sa part, le Sherwin Lalancette a causé la surprise du week-end en disposant des Kawas de la Brasserie Molson 8 à 7, en 8 manches pendant que les Eponges ne faisaient qu'une bouchée des Experts Shell Silencieux Minute 13 à 0.



Arvida célèbre sa championne.

Un gain étonnant



L'équipe condron: le Sherwin Lalancette - Peinture SCR.

Une erreur de l'arrêt-court Jocelyn Bourret à la huitième manche, a permis au Sherwin Lalancette - Peinture SCR d'arracher un gain étonnant de 8 à 7 sur les Kawas de la Brasserie Molson, en finale «A», chez les hommes.

Après un retrait, Bourret n'a pu maîtriser une balle dirigée vers

lui par Mario Fournier. Rémi Gagnon a suivi avec un ballon au champ droit, ce qui aurait normalement constitué le troisième retrait.

Mais avec l'erreur, il n'y avait que deux retraits. Gilles Bouffard a suivi avec un simple et les Kawas ont rempli les buts en accordant

un but sur balles, à Denis Moisan. Le champ-centre Michel Pelletier a alors scellé l'issue du match avec un coup sûr victorieux.

La surprise

Personne ne s'attendait à ce que le Sherwin se rende jusque là. Cette équipe de la classe Participation ne devait pas faire le poids avec l'une des meilleures formations de la classe Compétition. Mais comme on dit, «une rencontre se joue sur le terrain».

Les Kawas croyaient filer vers un gain facile quand ils ont pris les devants 3 à 0 en première manche. Les chandails verts les ont fait réfléchir en comptant six points en quatrième manche et un septième en

cinquième manche.

La Brasserie Molson a cependant repris ses esprits avec des charges de un point en cinquième, un autre en sixième, et deux points dans la dernière manche, pour provoquer une

Belles attaques

Au total, les Kawas ont cogné 11 coups sûrs contre l'excellent lanceur Michel Massé alors que le Sherwin en frappait 12 face à André Landry.

Les joueurs du match ont été Nolin Brochu du Sherwin, auteur de belles pièces défensives, et Jean-Yves Michaud des Kawas, lui aussi efficace à l'entre champ-gauche.

La défensive flanche

La Barrique, équipe championne de la Ligue de balle-lente de Bale-Comeau, a prouvé qu'elle était une bonne équipe en gagnant la finale de la classe «B», chez les dames, 8 à 1 contre une formation de leur circuit, le restaurant le Verdi.

Les joueuses de la Barrique se sont at-

taquées dès le début à la défensive du Verdi en marquant six points au fil des trois premières manches.

La deuxième a été particulièrement difficile pour le Verdi quand la Barrique a croisé le marbre trois fois. Pour ce faire, les

gagnantes n'ont eu besoin que d'un seul coup sûr puisque leurs rivales les ont aidées en commettant quatre erreurs, en plus de donner un but sur balles.

En première, la Barrique avait sonné une charge de deux

points amorcée par un triple du deuxième-but Pauline Tremblay. Mlle Tremblay a été choisie la meilleure joueuse de son équipe en finale, elle qui a ajouté un simple en cinquième manche. Elle a marqué deux points.

Pour le Verdi, ce titre a été décerné à Nicole Dubé, le troisième-but a réussi un coup sûr en deux, et a marqué le seul point des siens.

L'attaque du Verdi a été particulièrement anémique, ne frappant que cinq coups sûrs, tous des simples, contre la lanceuse gagnante Colette Dupuis.

De leur côté, les joueuses de la Barrique ont frappé sept coups sûrs. Leur attaque a été stimulée par le manque de mordant à la défensive du Verdi.

Une manche fait la différence

Le Bar Chez Nous de Arvida a terminé son match en beauté en inscrivant sept points lors de la septième reprise et a remporté la finale féminine «A» par la marque de 10 à 2 sur les Etoiles de Michel Miller.

Le pointage n'indique pas bien la schéma de la rencontre puis qu'après six manches, les deux équipes se livraient encore une lutte acharnée, le pointage étant seulement 3 à 1 pour les représentantes du Saguenay Lac-St-Jean.

En fait, la septième manche a tout

gâché les efforts des Etoiles qui tentaient de remporter un premier tournoi cette année à Hauterive. Après un retrait en septième, sept cogneuses du Arvida ont croisé successivement le marbre, sans qu'on ait réussi à en retirer une seule.

Edith Deschênes, la joueuse de deuxième-but des championnes, a démontré son savoir-faire en attaque avec une joute parfaite de 4 en 4. Cette éblouissante performance lui a d'ailleurs valu l'hon-

neur d'être choisie «athlète par excellence de la rencontre». Du côté des perdantes, ce titre a été donné à Brigitte Miller. La porte-couleur des Etoiles a marqué les deux points de son équipe.

Avant leur explosion, les gagnantes avaient marqué un point en première, deuxième et cinquième manches contre la perdante Parise Proulx. De leur côté, les Etoiles ont marqué en deuxième et septième reprises face à la gagnante Carole Bolduc.

Un travail propre et rapide

Les Eponges ont été sans pitié pour les Experts Shell Silencieux

Minute en les éblouissant 13 à 0 en finale masculine de la

classe «B». La formation de la Brasserie Jollet n'a eu besoin que de cinq manches pour accomplir sa besogne.

Les «carrotés» ont inscrit 8 points au cours de la deuxième manche, ce qui laissait déjà présager une victoire rapide.

Ils avaient précédemment marqué un point en première, et en ont ajouté quatre autres en cinquième.

Deux circuits

Même si les vedettes offensives ont été nombreuses, deux joueurs en particulier se sont signalés pour les champions. Il s'agit de Claude Tremblay et Gilles Thibeault, auteurs de coups de circuit. D'ailleurs, Thibeault a été élu joueur par excellence de la finale, cet honneur revenant à Jean Lirette du côté des Experts.



Le puissant élan de Jean-Yves Michaud n'a pas suffi aux gagnants. Michaud a cependant été choisi le joueur par excellence de son équipe.



Les joueuses de la Barrique et du Verdi se serrent la pince après la finale de la classe «B».

Quatre autres clubs en congé

Les Silhouettes de Manic Toyota, les Mouettes, les Inconnues de Royal Pizza et les Mordues du Vert Feuillage sont passées sous la guillemette la semaine dernière en étant éliminées en quart-de-finale de la ligue de balle-lente Laurentide - Seven-Up de Hauterive.

premier match, une poussée de dernière manche leur a permis de revenir de l'arrière et de vaincre les Mouettes 7 à 6. Dans le deuxième affrontement, Ragueneau a disposé des Mouettes un peu plus aisément, par le compte de 7 à 2.

n'étaient que neuf en uniforme, se sont totalement effondrées. Elles ont plié l'échine 22 à 0.

Attaque annihilée

Les Chiboukies de la Brasserie Voyageur - Podium ont complètement muselé l'attaque des Mordues du Vert Feuillage dans leur série quart-de-finale. Les Chiboukies n'ont accordé aucun point à leurs rivales, les blanchissant 12 à 0 dans le premier match, et 4 à 0 dans le second.

Demi-finale

Après l'aboutissement des quarts-de-finale, le circuit féminin en est maintenant rendu à la phase des demi-finales, qui a débuté mardi.

Ces séries ont commencé avec deux rencontres chaudement disputées. Les Etoiles de Michel Miller ont d'abord vaincu les Chiboukies 4 à 3. A un moment donné, les Chiboukies menaient 2 à 0 mais ont laissé filer leur avance.

Dans la deuxième série, les Elites de Ragueneau ont remporté une lutte épique, au compte de 1 à 0 sur les Blues de Desbiens Curb Service.

Effondrement

Séries serrées

Balle féminine Hauterive

par Paul FORTIER

Les Etoiles de Michel Miller ont poursuivi leur saison parfaite dans le circuit Guylaine Gagné. Elles ont éliminé en deux parties les Silhouettes de Manic Toyota. Malgré leur revers, les Silhouettes peuvent se vanter d'avoir offert une belle lutte aux championnes de la saison régulière. Elles ont été battues honorablement, par des scores de 9 à 7 et 4 à 0.

Les Elites de Ragueneau ont, elles aussi, eu du fil à retordre avec les Mouettes. Dans le

Même si elles ont perdu le premier match 9 à 6, les Blues de Desbiens sont revenues très fortes pour remporter les deux dernières parties et gagner leur série contre les Inconnues 2 à 1. Dans la deuxième rencontre, le jeu a été serré une fois de plus mais les Blues ont gagné 8 à 6. Durant la rencontre décisive, les Inconnues, qui n'avaient pas leur lanceur régulier, et qui

BALLE FEMININE BAIE-COMEAU

La Barrique remporte le championnat

par France Nadeau

La Ligue féminine de balle-lente «Laurentide - Seven-Up» de Baie-Comeau a terminé ses activités régulières du calendrier. Etant donné une triple égalité au sommet, il a fallu 3 parties supplémentaires pour déterminer l'équipe gagnante de la saison régulière. C'est l'équipe de la Barrique qui s'est emparée du titre, mais le Belle-Baie élec.-Ebénisterie A. Dufour et le Verdi leur ont donné une vive opposition jusqu'à la fin.

Dans la première partie, la Barrique a fait un premier pas vers le championnat en battant le Belle-Baie élec.-Ebénisterie A. Dufour 1 à 0 dans une partie qui a nécessité 9 manches de jeu. Les deux équipes nous ont fait voir de beaux jeux défensifs tout au long de la rencontre et c'est finalement un coup sûr de Josée Ross à la fin de la 9ième manche qui a permis à Paule

Tremblay de croiser le marbre pour marquer le point de la victoire.

Dans la deuxième partie, la Barrique s'est assurée du titre en défaisant le Verdi au compte de 8 à 3 dans une partie axée sur l'offensive. Toutefois, une défensive serrée de la Barrique combinée à quelques erreurs coûteuses de l'équipe du Verdi a fait la différence dans la partie.

Dans la troisième partie, le Belle-Baie élec.-Ebénisterie A. Dufour et le Verdi s'affrontaient pour déterminer la 2ième et la 3ième position. Le Belle-Baie élec.-Ebénisterie A. Dufour semblait s'acheminer vers une victoire facile, prenant les devants au compte de 11 à 4 au début de la 7ième manche. Mais le Verdi a réussi à marquer 5 points dans cette 7ième manche, après 2 retraits. Malgré cette

belle remontée, ce fut pas suffisant pour remporter la victoire. Le Belle-Baie élec.-Ebénisterie A. Dufour termine donc au 2ième rang au classement et le Verdi au 3ième échelon.

Les séries éliminatoires débutaient lundi dernier et les semi-finales opposaient le Belle-Baie élec.-Ebénisterie au Bar St-Léger dans la série «A» et le Verdi rencontrait la Caravelle dans la série «B», dans une série 2 de 3. Dans la série «A», le Belle-Baie élec.-Ebénisterie A. Dufour a facilement défait le Bar St-Léger au compte de 16 à 2, pour ainsi prendre les devants 1 à 0 dans leur série. Dans la série «B», le Verdi et la Caravelle ont divisé un double, le Verdi l'emportant 6 à 5 dans la première partie et la Caravelle 7 à 5 dans la deuxième partie. Cette série est donc égale 1 à 1. La

Barrique, quant à elle, s'est assurée une participation à la finale et attend les deux gagnants des semi-finales pour disputer cette finale dans un tournoi à la ronde de deux parties contre chaque équipe.

POTINS

La Ligue féminine de balle-lente «Laurentide - Seven-Up» de Baie-Comeau a fait très belle figure au tournoi de balle-lente organisé par la ligue féminine à Hauterive. L'équipe étoile de la Barrique a remporté les honneurs dans la classe «B», après s'être inclinée dans la première partie au compte de 2 à 1 contre une équipe de Mercier. L'équipe du Verdi a également offert une belle performance, étant les finalistes de cette classe «B».

La chaude lutte de fin de saison nous laisse prévoir des séries excitantes, au possible et nul ne saurait prédire avec assurance qui sortira vainqueur de ces séries.

Malgré un calendrier assez chargé durant les dernières semaines, les équipes de la ligue manifestent encore beaucoup d'intérêt aux parties, ce qui rend les rencontres plus captivantes pour les joueurs eux-mêmes et pour les spectateurs.

STEINBERG

Avec nous et votre appareil-photo, vous serez aux petits oiseaux!

Jusqu'au 25 août, voici tout ce que vous pouvez obtenir en faisant développer vos films chez Steinberg:

UN RABAIS DE 25% SUR LE PRIX HABITUEL

• UN COUPON ÉCHANGEABLE DANS TOUS LES SUPERMARCHÉS STEINBERG CONTRE UNE BOUTEILLE DE PEPSI OU DIET PEPSI (750 mL CONTENU SEUL.)*

• 2 EXEMPLAIRES DE CHAQUE PHOTO DÉVELOPPÉE.
• 1 FILM DU MÊME TYPE QUE CELUI DÉVELOPPÉ.
• UN SERVICE DE 48 HEURES.**

* OFFRE VALABLE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 1981

** SAUF QUELQUES RÉGIONS ÉLOIGNÉES.

TYPE DE FILMS	NOMBRE DE POSES	PRIME	PRIX HABITUEL	PRIX SPÉCIAL
C110-C126	12	1 DOUBLE DE CHAQUE PHOTO	6.49	4.87
C110-C126	20	+	9.99	7.49
C110	24	1 FILM	11.39	8.54
C135*	24	+	12.99	9.74
C135*	36	1 BOUT. PEPSI 750 mL	18.49	13.87

Et oui, tous ces avantages sans frais additionnels! C'est presque incroyable. Rendez-vous donc au comptoir d'information de votre Steinberg pour profiter de cette offre exceptionnelle. Vous pourrez d'autant mieux partir à la chasse aux oiseaux (pardon!) aux photos!



* (sauf 1/2 cadre)
Offre valable pour films négatifs, procédé C-41 seulement.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC
District de Hauterive
NO: 655-11-000042-81
SUR: 017549

COUR SUPERIEURE
(En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: CHRISTIAN CLOUTIER, (238-060-107), journaliste, demeurant au 63, rue Ramesay, Baie-Comeau, G4Z 1B5.

DEBITEUR: -

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

AVIS est par les présentes donné que Christian Cloutier a fait une cession le 10ième jour de août 1981 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27ième jour de août 1981, à 15:45 heures de l'après-midi, à l'Hôtel le Manoir, 8 rue Cabot, en la cité de Baie-Comeau dans la province de Québec.

DATE de Chicoutimi, ce 13ième jour de août 1981.

CLAUDE LACROIX, c.g.a., syndic

POUR:—
Lacρείx, Lapointe, Pelquin et Associés Ltée, syndics
121 est, rue Racine, suite 101, Chicoutimi, G7H 1R6
Téléphone: 549-1717
Code régional: 418.

Ca roule bien pour nos motocyclistes

par Paul FORTIER

8 et 9 août derniers.

Encore une fois, nos coureurs ont très bien fait à une tranche de la série de moto-cross du Saguenay - Lac-Saint-Jean, disputée à Chicoutimi les

C'est dans la classe 250 cc Jr, que les nôtres ont connu le plus de succès. Chevauchant sa Honda, Marco Poulin

s'est particulièrement illustré, remportant la première place au combiné devant le favori Maurice Tremblay de Jonquière. Poulin a terminé deuxième dans la

première tranche mais a devancé Tremblay lors de la seconde et décisive course.

D'autres locaux se sont signalés dans cette catégorie. Ainsi, Gilles Pineault, vainqueur à Anse Saint-Jean, plus tôt cette saison, s'est classé troisième au combiné. Il a récolté des troisièmes positions dans chacune des deux tranches du week-end.

Par ailleurs, Régis

Chouinard a terminé quatrième au combiné.

Au classement global, c'est toujours le jonquérois Maurice Tremblay qui a la commande. Il devance Gilles Pineault et Marco Poulin par une quarantaine de points. Les deux représentants de Baie-Comeau - Hauterive auraient pu livrer une meilleure lutte à Tremblay, mais ils n'ont pas participé à toutes les épreuves du challenge.

125 cc

Chez les plus petites motos, dans la classe 125 cc, Jean-Pierre Fournier a été le meilleur avec une quatrième position. Au guidon de sa Honda, il s'est classé cinquième lors de la première course et a terminé troisième durant la seconde tranche.

Sur une Suzuki, Mario Beaudin, à sa

première expérience au circuit du Saguenay - Lac-Saint-Jean, a terminé en sixième place au combiné. Une chute lors de la première tranche lui a nui quelque peu, puisque Beaudin s'est classé cinquième durant la deuxième épreuve.

L'autre motocycliste, Eric Fournier, a obtenu une septième place au classement.

Achetez une '81.

(Rabbit, coach et berline, ou VW pick-up.)



Ça vous donnera de l'assurance.

Du nouveau: La **Protection sélective du service**

Vous pouvez maintenant vous protéger contre les frais de réparations mécaniques futurs pendant 36 mois ou jusqu'à 80,000 km* - incluant la garantie du fabricant * un plan pour 48 mois ou 100,000 km est également offert moyennant supplément. Administré par



LA COMPAGNIE DE Garantie Internationale (CANADA) I.W. LIMITEE

Toutes les Rabbit, coach et berline, et les VW pick-up neufs 1981, sont maintenant offerts avec la protection sélective du service pour 36 mois ou 80,000 km...

sans supplément

Venez prendre des renseignements dès aujourd'hui.

DUBE AUTOMOBILE LTEE



2026, boul. Laflèche, Hauterive

589-8791

Fonction publique du Québec

Concours ouverts aux hommes et aux femmes



Gouvernement du Québec
Office du recrutement et de la sélection du personnel

Technicien en génie civil

Concours sectoriel numéro 263H-459001/JB Ce concours vise à constituer une réserve de candidats en vue de combler ces emplois et au besoin tout autre emploi de même nature qui pourrait devenir vacant dans divers ministères dans la région administrative de la Côte-Nord durant la prochaine année.

Présentement au ministère des Transports
- 5 emplois à Havre St-Pierre
- 1 emploi à Hauterive

Attributions - Participer à la réalisation d'ouvrages fixes tels que les ponts, routes, viaducs, barrages et systèmes hydrauliques; s'assurer de la qualité des travaux; coordonner et vérifier le travail des préposés aux relevés d'arpentage et d'ouvriers; préparer des relevés d'arpentage; faire des études sommaires du sol et du système hydrographique; surveiller l'exécution des travaux à contrats.

Conditions d'admission - Diplôme d'études collégiales en techniques du génie civil ou en techniques de l'architecture ou dans une autre spécialité pertinente OU certificat de fin d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire ayant les sciences ou techniques physiques comme matières dominantes équivaut à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivaut à 4 années d'expérience. Ce concours s'adresse également aux candidats qui sont à accomplir leur dernière année de scolarité en vue de l'obtention du ou des diplômes requis par ce concours. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études ou de son dernier relevé de notes.

Les conditions d'admission des employés de la fonction publique du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des techniciens des travaux publics.

Remarque - Les titulaires des emplois à Havre St-Pierre recevront une prime d'isolement de 3 190 \$ sans dépendant et de 4 786 \$ avec dépendant.

Inscription - Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec 660, boulevard Laure, bureau 106 SEPT-ILES, QC G4R 1X9

Technicien des travaux publics
Traitement de 15 213 \$ à 24 034 \$

Période d'inscription:
du 22 août au 4 septembre 1981

Technicien en assainissement de l'air

Concours sectoriel numéro 266H-459001/JB Ce concours vise à constituer une réserve de candidats en vue de combler cet emploi et au besoin tout autre emploi de même nature qui pourrait devenir vacant dans divers ministères dans la région administrative de la Côte-Nord durant la prochaine année.

Présentement 1 emploi à la Commission de la santé et de la sécurité du travail à Sept-Îles

Attributions - Effectuer des relevés techniques visant à évaluer les dangers pour la santé et la sécurité provenant de la pollution atmosphérique, notamment dans le milieu du travail; produire différents rapports sur les relevés techniques effectués et participer au développement des moyens de contrôle.

Conditions d'admission - Diplôme d'études collégiales en assainissement de l'air et du milieu ou dans une autre spécialité pertinente OU certificat de fin d'études secondaires équivalant à une 11e année ou

à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente aux attributions du technicien en assainissement de l'air et du milieu. Une année de scolarité post-secondaire réussie en sciences biologiques, sciences physiques, techniques biologiques ou techniques physiques équivaut à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivaut à 4 années d'expérience. Ce concours s'adresse également aux candidats qui sont à accomplir leur dernière année de scolarité en vue de l'obtention du diplôme requis. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études ou de son dernier relevé de notes.

Les conditions d'admission des employés de la fonction publique du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des techniciens en eau et assainissement.

Remarque - Une prime de rétention de 8% du salaire annuel est accordée pour l'emploi à Sept-Îles.

Inscription - Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec 660, boulevard Laure, bureau 106 SEPT-ILES, QC G4R 1X9

Traitement de 15 213 \$ à 24 034 \$

Période d'inscription:
du 22 août au 4 septembre 1981

Agent de maîtrise en soutien administratif Classe II

Concours spécifique numéro 075J-459001/JB Ce concours vise à combler uniquement l'emploi identifié à cet avis.

Ministère des Transports - Direction régionale 3-1
1 emploi à Havre St-Pierre

Attributions - Voir à l'organisation, à la coordination et au contrôle des activités de la division administrative, et agir à titre de supérieur immédiat pour les employés de soutien oeuvrant dans la division. Maintenir d'étroites relations avec le chef de district et l'adjoint à l'entretien et à la construction afin de coordonner le travail administratif avec le travail technique.

Conditions d'admission - Diplôme de fin d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à Secondaire V ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente ET 11 années d'expérience pertinente aux activités d'agent de bureau notamment dans les domaines de l'application de règlements, de directives, de mesures administratives ou de procédures judiciaires ou de travaux de soutien administratif reliés à la comptabilité, aux statistiques ou à l'approvisionnement. A défaut d'avoir le nombre d'année d'expérience requis, toute année d'études réussies, jugée pertinente aux fonctions caractéristiques de cette classe d'emploi et complémentaire à la 11e année, équivaut à 2 années d'expérience.

Les conditions d'admission des employés de la fonction publique du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des agents de maîtrise en soutien administratif, classe II.

Inscription - Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec 660, boulevard Laure, bureau 106 SEPT-ILES, QC G4R 1X9

Traitement de 17 295 \$ à 25 586 \$
(en voie de révision)

Période d'inscription:
du 22 août au 4 septembre 1981

Comment vous inscrire

Vous inscrire à l'aide du formulaire **Offre de service** de l'Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec, que vous pouvez vous procurer dans ses bureaux régionaux, les centres de main-d'oeuvre et la plupart des caisses populaires.

Toute **Offre de service** doit être accompagnée d'une copie des documents mentionnés à l'avis de concours. Le défaut de produire les documents exigés entraînera le rejet de la candidature au concours.

Expédier votre **Offre de service** à l'adresse indiquée à l'avis de concours correspondant.

L'Office vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

Le champion est Alain Pelletier

par Paul FORTIER

Alain Pelletier a réussi à conserver sa position de commande acquise le 19 juillet et a

remporté le challenge des régates régionales Côte-Nord, qui se sont terminées dimanche dernier, par la tenue de la seconde et dernière

tranche au lac Petit-Bras. Il s'est donc mérité le trophée "L'Igloo", rattaché à cet honneur.

Pelletier, qui avait accumulé 25 points lors de la première moitié du défi, en a ajouté 21, dimanche passé, pour un grand total de 46.

Son principal rival, Clément Belley, celui-là même qui avait amassé 22 points au cours de la première tranche, n'a rien gagné lors de la seconde. Il a d'ailleurs dégringolé de la deuxième à la cinquième place, ex-aequo avec Bernard Bourassa et Jean-Guy Lepage.

de 22 points, la meilleure de la journée, qui s'est classé second. Cette cueillette, ajoutée à celle de la première épreuve, lui vaut un fond total de 38 points, 8 de moins que le champion Pelletier.

Jeannot Lévesque a terminé troisième avec 32 points. Lévesque a amassé 15 points lors de la deuxième tranche, comparativement à 17 au cours de la première.

Doubles vainqueurs

Quatre compétiteurs se sont vu remettre deux fois le drapeau des vainqueurs durant les épreuves de dimanche.

En fait, c'est Marc-André Hickey, auteur d'une superbe récolte



Jean-Yves Larouche a gagné deux courses.

Chez les 40 HP et 55 HP, Jean-Yves Larouche a inscrit un doublé en circuit oval.

Pour sa part, Marc-André Hickey a fait oublier ses deux échecs du 19 juillet en remportant la course pour les 150 HP et plus et la classe Ouverte, toujours en circuit oval.

Jean-Guy Lepage a pour sa part effectué

un balayage chez les 140 HP. Il a gagné la course en circuit, oval et l'épreuve d'accélération.

L'autre doublé a été inscrit par Guy Lapointe. Celui-ci a réussi à arracher les honneurs de l'accélération chez les 150 HP et plus et la course de vitesse.

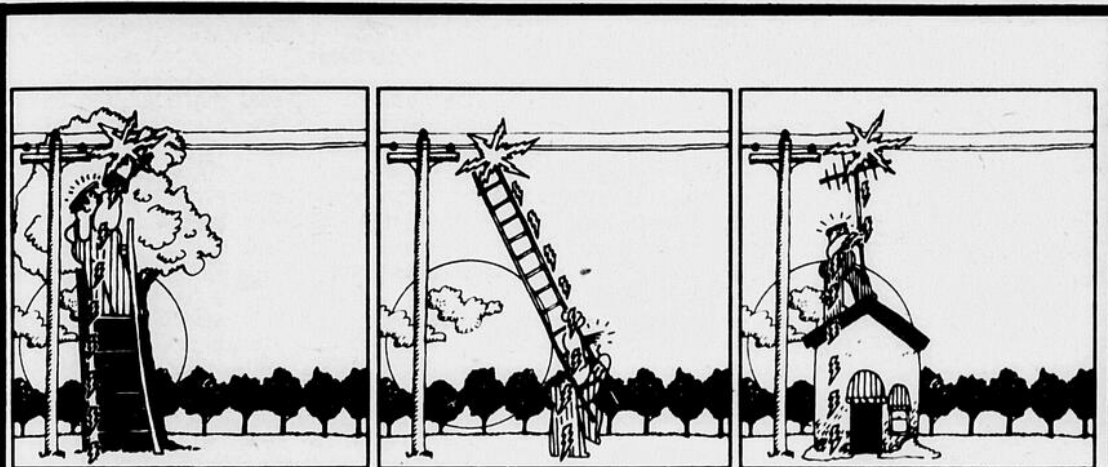
Les autres

premières places ont été obtenues par Alain Pelletier, chez les 85 HP, et Lyne Larouche chez les dames.

Signalons que six personnes se sont méritées des prix de participation offerts par Sport Polaris. Il s'agit de Guy Lapointe, Paul Blanchard, Richard Nadeau, Anne Savard, Marc-André Hickey et Jean-Guy Lepage.



Alain Pelletier reçoit le trophée Igloo remis par Bert Langevin. Derrière lui, Gervais Lepage de la Brasserie Molson.



Méfiez-vous

L'électricité cherche à rejoindre le sol par le plus court chemin.

Le genièvre Pieter de Jong*... doux comme la rosée du matin.

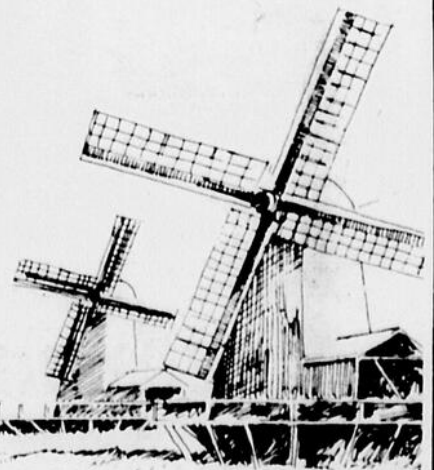
Fabriqué à partir d'un "vin de malt" importé de Hollande, c'est à cette origine qu'il doit sa finesse de goût et d'arôme. Savoureux, raffiné, doux et cristallin, le gin Pieter de Jong* sera une révélation, tant pour les amateurs que pour les non-initiés à cette remarquable et délectable boisson.

*prononcé "de jong"



Pieter de Jong

...un GRAND gin.



Les Experts ont fermé la porte

Même s'ils ont commis quelques erreurs, les Experts Shell-Silencieux Minute ont offert une performance défensive bien supérieure à celle de leurs rivaux, et cela leur a permis de vaincre les Ducs de la Brasserie du Boulevard 5 à 0, dans la première rencontre de la finale de la classe participation, disputée lundi dernier au Centre Henri-Desjardins de Hauterive.

C'était la première fois cette année, dans la ligue des Francs Amis Molson, que les Ducs de Pointe-aux-Outardes se faisaient blanchir.

Des bijoux

Pour ce faire, les Experts ont dignement porté leur nom en réalisant des bijoux défensifs. Au champ extérieur, Jean Lirette a réussi deux beaux catches, dont un à la hauteur des souliers, en plus de harponner un coureur au troisième-but.

Le troisième-but Guy Pouliot, qui semblait éprouver des ennuis lors de l'entraînement d'avant-partie, s'est mis en évidence en réalisant deux excellents jeux défensifs sur de difficiles roulants.

A une occasion, il a eu besoin de la complicité de son premier but Serge Bazinet, qui a brillamment capté la balle après un bond. Ce Bazinet a été une autre vedette défensive des Experts. Le gaucher a joué avec le tact d'un vétéran, même si au baseball, il joue dans la catégorie midjet.

Au bâton

Inséré aux neuvième et dixième rangs dans l'alignement, Dany Fréchette et Réjean Lévesque ont été les vedettes offensives des vainqueurs avec cinq des neuf coups sûrs de l'équipe.

Dany Fréchette a connu une soirée parfaite de 3 en 3 et a marqué deux fois tandis que Lévesque frappait 2 en 3.

Les Ducs ont réussi sept coups sûrs contre le lanceur gagnant Richard Baron.

Les points

Les Experts ont marqué un point dès leur premier tour au

Les vainqueurs ont ajouté deux points la reprise suivante, deux points marqués par Daniel Bernatchez et Dany Fréchette, deux points qui n'auraient pas été comptés si les Ducs n'avaient pas commis deux graves

simples de Bernatchez et Fréchette. Un autre cadeau. C'est 4 à 0.

Fréchette a compté le cinquième point de son équipe en dernière manche. Il s'est rendu au premier à la suite d'un simple, au deuxième après le coup sûr de Réjean Lévesque et au marbre après une erreur des Ducs sur un coup de Guy Lévesque.

Les Ducs de la Brasserie du Boulevard ont été trop généreux au mauvais moment. Les Experts ont, eux aussi, fait quelques erreurs, mais furent en mesure de les réparer sans laisser de trace. Cela n'a pas été le cas des Ducs. C'est pourquoi les Experts ont gagné.

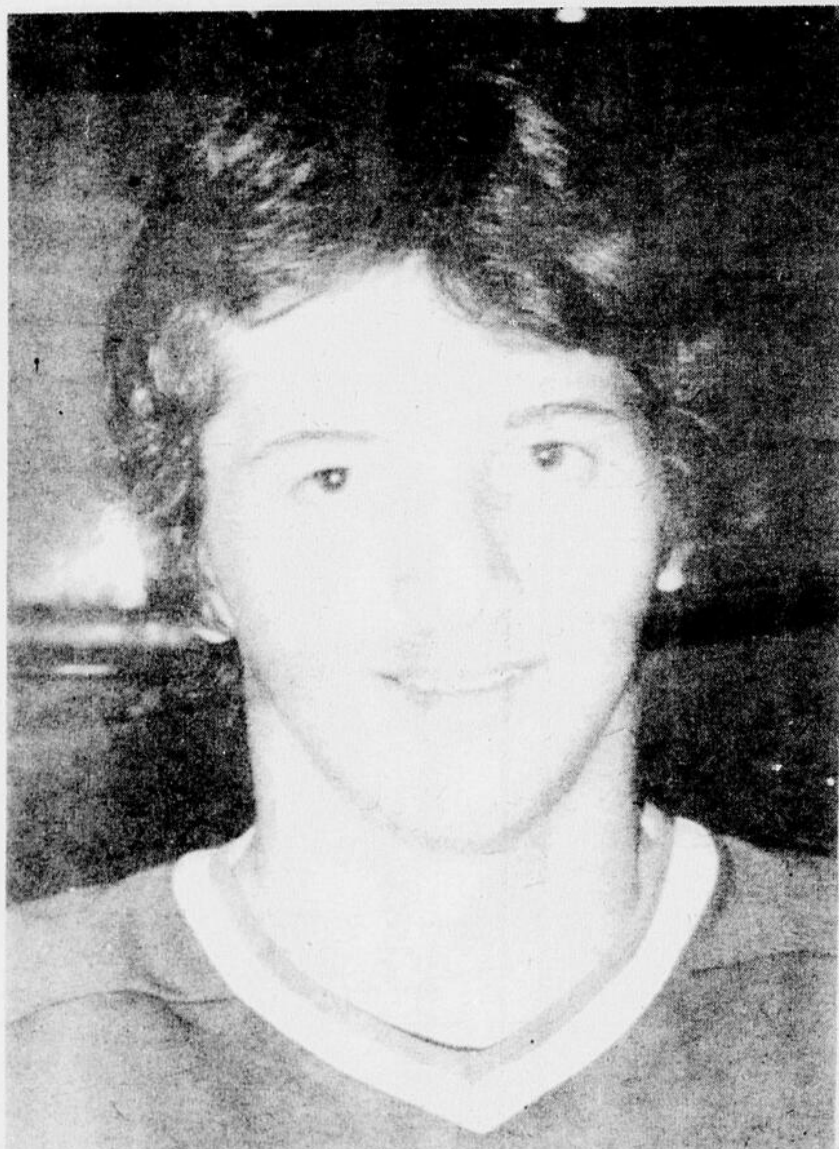
Les Francs Amis

par Paul FORTIER

bâton grâce au double de Robert Guy, un simple de Richard Baron et un optionnel de Guy Pouliot, qui a produit le point. Ce fut d'ailleurs le seul point mérité de la rencontre.

erreurs.

En quatrième, Claudio Céland se rend au premier-but sur l'erreur de l'arrêt-court Régis Hovington et vient marquer après les



Dany Fréchette a connu une soirée parfaite à l'attaque.

Les Kawas s'effondrent



Fernand Rioux.

Une attaque de 13 coups sûrs, dirigée par Gilles Simard et Fernand Rioux, a lancé les Eponges sur le sentier d'une victoire facile de 9 à 2, contre les Kawas de la Brasserie Molson, lundi soir à Hauterive, lors de la première partie de la série finale 3 de 5, dans la classe Compétition de la Ligue des Francs Amis Molson.

Simard a fait produire deux points à l'aide de deux triples frappés au champ opposé. De son côté, Rioux a connu une soirée parfaite de 3 en 3. Il a croisé le marbre à chaque reprise. Guy Brisson a claqué le seul circuit de la rencontre, une frappe en solo exécutée en cinquième manche contre le lanceur perdant André Bissonnette.

Les erreurs

Les Kawas ont connu l'un de leurs pires matchs défensifs de l'été. Ils ont commis quatre bévues. Toutes ont donné la chance aux Eponges de s'inscrire au pointage. En fait, seulement cinq des neuf points de la Brasserie Joliet ont été mérités à la fiche de Bissonnette.

Pour leur part, les Eponges ont offert une

excellente performance à la défensive. L'arrêt-court Fernand Rioux a agi comme un général à l'avant-champ, captant tout ce qui était frappé en sa direction.

Sans tarder

Les Eponges ont marqué dès le début de la rencontre. Après deux retraits en première manche, Fernand Rioux a frappé un simple et est venu marquer sur un triple de Gilles Simard. Sur le jeu, le champ droit Michel Boulay, qui agit ordinairement au poste de receveur, a mal jugé le coup de Simard.

Manque d'aplomb

Les Kawas ont joué mollement en troisième et cela leur a coûté deux autres points. Après un retrait, Pierre Bergeron frappe à coup sûr. Claude Tremblay retousse alors une balle au champ droit, c'est le deuxième retrait.

Fernand Rioux s'amène donc au bâton. Il cogne un simple au champ centre. La balle passe entre les jambes de André Landry et Bergeron file au marbre. Fernand Rioux tente lui aussi de

marquer. On lance de façon parfaite au receveur Gérald Dastous mais celui-ci ne peut contenir et c'est 3 à 0.

La Brasserie Molson a réduit la marge 3 à 2 en quatrième sur trois simples de Jocelyn Bourret, Jean-Yves Michaud et Michel Boulay et une erreur de Jacques Tremblay.

Grosse manche

Après le circuit de Guy Brisson en cinquième, les Eponges ont pressé le citron en sixième avec une attaque de cinq points.

Les Eponges ont frappé cinq coups sûrs, dont un autre triple de Gilles Simard et ont tiré profit d'une erreur de Michel Boulay, visiblement mal à l'aise au champ extérieur.

Cette poussée de fin de match a complètement assommé les Kawas. Pour eux, il s'agissait d'une quatrième défaite en 1981 contre les Eponges.

La victoire est allée à Hubert Landry, qui a accordé huit coups sûrs, tous des simples, à la redoutable attaque rivale.

Entre amis

par Paul FORTIER

Les deux premières parties des finales ont été décevantes. Les rencontres n'ont pas été très corsées.

On ne pourrait dire si c'est en gagnant qu'ils sont devenus comme cela ou s'ils ont gagné parce qu'ils étaient comme cela mais les Experts et les Eponges semblaient plus déterminés que leurs rivaux lundi dernier.

amateurs chuchotaient que la défaite des Kawas contre le Sherwin Lalancette en finale du dernier tournoi organisé par la Ligue féminine Laurentide - Seven-Up de Hauterive, aurait laissé une brèche profonde dans l'esprit de corps de l'équipe.

Dans les deux finales de lundi, sur les seize points marqués, seulement sept ont été mérités.

En fait, les défensives des quatre équipes ont été si ordinaires qu'elles ont commis un grand total de 14 erreurs. En seulement deux parties,

cela fait beaucoup de gaffes.

Durant le match entre les Eponges et les Kawas, les lanceurs Hubert Landry et André Bissonnette n'ont pas été généreux. Ils n'ont pas donné un seul but sur balles. Il faut également ajouter que

les deux artilleurs n'ont pas enregistré de retrait sur trois prises.

Le seul retrait sur trois prises de la soirée fut l'oeuvre du lanceur des Ducs, Christian Ross contre Claudio Céland.

LA COUPE CANADA NOTRE HONNEUR EST EN JEU

par Paul FORTIER

Dupont: Du vrai hockey

S'il en est un qui connaît bien les effectifs de l'Equipe-Canada, c'est en le vétérán-défenseur André Dupont des Nordiques de Québec.

Le rude joueur de 32 ans examine la situation de près et estime que le Canada devrait connaître de bons résultats au tournoi du début de septembre. En parlant de bons résultats, André Dupont fait allusion à la Coupe, rien de moins.

Celui qui a fait partie pendant plusieurs saisons des violents Flyers de Philadelphie, croit que les scènes d'intimidation dont le Canada a souvent été impliqué ces dernières années sur la scène

internationale, ne se produiront pas à la Coupe Canada.

«Ca va être du hockey et c'est pourquoi les dirigeants ont choisi de bons joueurs de hockey».

Bonne attaque

«Moose» Dupont considère que la force d'Equipe Canada sera à l'offensive. «On a tellement une bonne formation à ce niveau...»

Il est vrai qu'avec les Mike Bossy, Wayne Gretsky, Guy Lafleur, Brian Trottier et j'en passe, l'équipe canadienne pourrait faire trembler les gardiens russes,

tchèques, finlandais, suédois et américains.

Au niveau de la défensive, André Dupont est d'accord avec Scotty Bowman, Cliff Fletcher et compagnie d'avoir fait appel à de jeunes athlètes talentueux comme les Raymond Bourque, Paul Coffey, Barry Beck, Brian Engblom et aux rares vétérans comme Larry Robinson et Denis Potvin. «Ca prend des bonnes jambes», a-t-il résumé.

La publicité

Quant à l'absence de Nordiques au sein de la formation canadienne, Dupont n'a pas élaboré, de peur de se retrouver

sur un terrain glissant. «Je croyais qu'ils allaient choisir une couple de nos joueurs pour participer au camp. Mais on a pas à juger là-dessus. C'est à Bowman de décider».

Par contre, celui dont le nom est gravé deux fois sur la Coupe Stanley pense qu'on aurait pu adopter une formule meilleure au niveau de l'impact publicitaire. «C'est dommage qu'on ait pas songé à inviter au moins un joueur de chaque équipe à faire partie du camp d'entraînement. Ca aurait été bon pour la publicité de chaque équipe de la LNH et l'intérêt aurait été soulevé dans toutes les villes».



André Dupont.

LES NORDIQUES

Michel Goulet et André Dupont sont tous deux optimistes en ce qui concerne la prochaine saison des Nordiques de Québec...

formule, cela va être difficile, mais on devrait quand même faire mieux que l'an dernier, quand on a terminé onzième», lance Michel Goulet...

dissent d'arrêter», de dire l'ex-membre des «Broad Street Bullie»...

Michel Goulet ne sait pas pourquoi il a tant de difficulté à marquer lors des échappées. Le jeune joueur en a d'ailleurs jusque là de se faire interroger sur le sujet. «Les gens me parlent de mes échappées mais ne parlent pas de mes 32 buts»...

«Si la chance est avec nous, et si on évite les blessures, les Nordiques pourraient se classer parmi les dix premiers», déclare le défenseur Dupont...

A 32 ans, André Dupont croit qu'il a encore quelques bonnes années devant lui. «Moose» affirme qu'il accrochera ses patins quand il se sentira incapable de jouer selon ses possibilités. «Je vais arrêter avant qu'ils me

Après avoir passé plusieurs saisons avec les Flyers de Philadelphie, André Dupont avoue que cela lui a pris trois mois à s'adapter avec les Nordiques...

Dupont a rigolé quand on lui a demandé si c'était vrai qu'il y avait du racisme entre anglophone et francophone au sein des

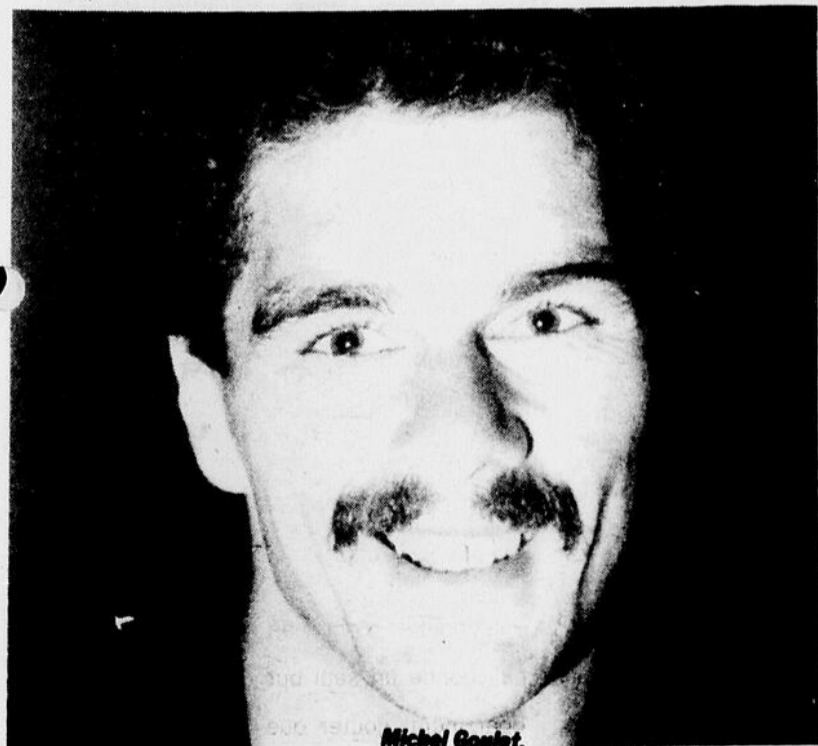
Nordiques. «Il n'y a aucun problème de ce côté-là...»

L'attaquant Goulet croit que le nouveau calendrier, qui verra les

Nordiques affronter le Canadien de Montréal à huit reprises, est une bonne chose pour le hockey. «Ca va augmenter sa popularité», dit-il...

Coupe Canada «Trois semaines d'entraînement c'est pas beaucoup»

—Michel Goulet



Michel Goulet.

La jeune sensation Michel Goulet des Nordiques de Québec favorise le Canada pour remporter les honneurs de la Coupe-Canada, lors du tournoi qui aura lieu du 1er au 13 septembre à Montréal, Québec, Winnipeg et Edmonton.

«Je prêche pour ma paroisse», a-t-il lancé au journaliste du Nordic, lors d'une entrevue accordée lundi dernier. L'athlète de 21 ans était de passage à Baie-Comeau à titre d'entraîneur à l'École de hockey tenue au Centre récréatif.

Michel Goulet sait que l'équipe composée des étoiles de la Ligue Nationale de hockey a un honneur à défendre. C'est pourquoi il dit:

«J'espère qu'ils vont gagner».

Celui qui a évolué souvent en compagnie des frères Statsny la saison dernière, avoue que l'Equipe Canada n'a réellement plus d'excuses si elle perd la coupe. «C'est vrai que trois semaines d'entraînement c'est pas beaucoup mais c'est mieux qu'avant».

Une bonne équipe

Michel Goulet estime que l'Equipe-Canada forme une excellente troupe. «Ce sont tous de bons joueurs de hockey».

Interrogé à savoir s'il était déçu de ne voir aucun Nordique parmi les 35 joueurs invités au camp d'en-

traînement, Goulet a déclaré: «On s'attendait à ce qu'une couple de joueurs des Nordiques soient choisis».

Le grand et mince attaquant pense à Réal Cloutier et Jacques Richard. «Réal excelle dans ce genre de parties-là. Quant à Jacques Richard, il est un ailier droit et la LNH débordé d'excellents ailiers droits. L'aile droite sera d'ailleurs le point fort d'Equipe-Canada».

On ne peut mettre en doute ses déclarations, quand on consulte l'alignement de l'équipe Nationale.

La vitesse

Aux dires de Michel Goulet, le tournoi de la

Coupe-Canada va se jouer au niveau de la vitesse. A ce compte-là, le Canada aura de bonnes notes.

Questionné à savoir si la jeunesse de la défensive pourrait nuire à notre pays, Goulet n'a pas bronché. Il a plutôt parlé d'un atout pour le Canada. «Notre défensive est jeune mais est très rapide et déplace bien la rondelle».

Le Canada aura fort à faire contre l'URSS, la Suède, la Tchécoslovaquie, la Finlande et les Etats-Unis pour défendre le précieux trophée acquis difficilement en 1976. Ce sera difficile mais Michel Goulet croit que c'est encore possible.

ATHLETE DE LA SEMAINE

la Baie

Debbie Deschênes et les planches: des inséparables

par Paul FORTIER

La skieuse de Baie-Comeau, Debbie Deschênes, a enregistré la meilleure performance jamais établie en ski nautique par une représentante de la Côte-Nord, en récoltant quatre médailles aux finales provinciales des Jeux du Québec, au Lac Lemay à Hull, en fin de semaine dernière.

Cette récolte, la plus prolifique de la décennie, lui vaut le titre «d'athlète de la semaine» dans la région, durant la période s'étendant du 12 au 19 août dernier.

Inscrite en classe intermédiaire, la jeune fille de 18 ans a obtenu une médaille d'argent en figure, et trois médailles de bronze en slalom, en saut, et au combiné.

Une surprise

Rejointe au téléphone alors qu'elle se préparait à une autre compétition à Sorel, Mlle Deschênes s'est dite très surprise de ses succès aux Jeux du Québec.

«Je ne m'attendais pas du tout à cela», a lancé celle qui participait à sa première compétition provinciale de ce type.

Mlle Deschênes a avoué qu'elle se préparait à une plus grande rivalité (elles étaient six skieuses à se faire la lutte) mais ne pensait jamais remporter quelque chose.

Par ailleurs, l'athlète s'est également dite étonnée de sa nomination d'athlète de la semaine, un titre de plus en plus convoité par l'élite régionale. «J'ai resté surprise quand ma mère m'a téléphoné pour m'apprendre la nouvelle. Je trouve cela «ben le fun», a déclaré l'heureuse élue.

Longue distance

Debbie Deschênes s'est fait remarquer par les amateurs de la région l'an dernier quand elle se classa deuxième à la Traversée du fleuve St-Laurent en ski nautique. Cet exploit avait une saveur toute spéciale puisque

Debbie est devenue la première femme de l'histoire à relever le défi. Et dire qu'à ce moment, elle pratiquait le ski nautique depuis seulement six semaines...

Cette année, mlle Deschênes s'attaquera de nouveau à Travski et tentera de franchir les 116,6 kilomètres sans trébucher.

Afin de se préparer convenablement à ce nouveau challenge, Debbie participera en fin de semaine à la Traversée du Lac Saint-Pierre, à Sorel, une course de 26 milles.

Sur des planches

Debbie Deschênes semble être née pour s'aventurer sur des planches. Depuis les cinq dernières années, elle a touché à peu près à tous les sports qui sont pratiqués sur un bout de bois... ou de fibre de verre.

C'est ainsi que, depuis l'âge d'environ 13 ans, l'athlète de la semaine pratique le ski

alpin. Elle s'amuse sur une planche à roulettes depuis trois ans et a commencé à faire de la planche à voile l'an dernier. Depuis 1980, Debbie pratique également le ski acrobatique.

Mlle Deschênes ne sait pas pourquoi elle tient à se tenir en équilibre sur une ou deux planches, mais cette expérience la raffole.

Peu préparée

Pour en revenir au ski nautique et aux honneurs récoltés à Hull, il faut préciser que Debbie s'est préparée tardivement au défi. «J'ai pris des cours seulement deux semaines avant mon départ pour les finales provinciales», nous a-t-elle appris.

Ces cours, prodigués par les soeurs Brenda et Kathy Leonard lui ont été d'un grand recours. «Depuis qu'elles m'entraînent, j'ai connu une amélioration épouvantable (dans le sens positif du mot). Cela m'a fait avancer beaucoup».

D'autre part, l'étoile régionale tient à souligner le travail de Carol Côté, également de Baie-Comeau. «Nous avons la chance d'avoir l'un des meilleurs chauffeurs de la province. Quand Carol conduit, on se sent vraiment à l'aise et cela aide nos résultats».

De l'ambition

Le grand chelem de Debbie Deschênes à Hull semble l'avoir beaucoup encouragée. Gonflée à bloc lorsqu'elle nous a parlé, Debbie a soif d'améliorer sa technique et d'aller toujours plus loin. «Si je pouvais accéder jusqu'au championnat mondial, je le ferais», a-t-elle déclaré, brisant toutes les barrières qui s'offrent à elle.

Que ce soit en ski alpin, planche à voile, planche à roulettes, ski acrobatique ou ski nautique (nommez-les), Debbie Deschênes apprend vite. Sa détermination lui permet de foncer et c'est ce qu'elle escompte faire.



Les joueurs peuvent s'inscrire

par Paul FORTIER

Comme auparavant, la Ligue de hockey populaire Laurentide BCH comptera quatre formations pour la saison 1981-82.

Ces équipes sont le Podium du Royaume du Sport, les Routiers de Roland Munger, les Canettes de Seven-Up et le JC Ouellet.

L'exécutif fait d'ailleurs appel aux intéressés à évoluer

dans le circuit la saison prochaine pour qu'ils s'inscrivent le plus tôt possible. Pour ce faire, on adresse un chèque certifié ou un mandat-poste au montant de cent dix dollars (110\$) à l'adresse suivante:

Jocelyn Gagnon
89, avenue Babel, apt 3
Baie-Comeau, Qué.
Tél.: 296-9785.

Les inscriptions sont acceptées à partir du 25 août jusqu'au 29 septembre 1981. La ligue procédera au

repêchage universel le 22 septembre prochain, à 19h30, à la Brasserie Molson.

Rappelons que l'exécutif du circuit pour 81-82 est formé de Jocelyn Gagnon (secrétaire-trésorier), Jean-Claude Bernier (statisticien), Gilles Thibeault (arbitre en chef) et des directeurs Luc Bouchard, Rémi Jomphe, Gilles Duclos, Antonin Munger, Vallier Potvin et Florent Morin.

Rien ne va plus

Bang! Bang! Bang! Le restaurant le Brasier a explosé pour huit points et trois coups de circuit en troisième manche et enlevé facilement les honneurs de la troisième partie de la finale, 11 à 0, sur les Ambassadeurs de Hauterive, mardi dernier, devant une foule nombreuse réunie au stade Laval. Grâce à cette victoire, Baie-Comeau a pris les devants 2 à 1 dans la série 3 de 5.

Pour une deuxième partie de suite, le droitier Marco Dion a été la cible de l'artillerie lourde du Brasier. En seulement deux manches et un tiers, le jeune lanceur a accordé six points mérités, sur cinq coups sûrs et deux buts sur balles. Des coups de circuit de trois points de Jacques Robinson et de deux points de Maurice Savoie lui ont fait très mal.

Dion n'a rien fait qui

vaille lors de ses deux dernières apparitions contre le Brasier. En quatre manches et deux tiers, il a été touché de 13 coups sûrs, dont quatre coups de circuit. Durant cette courte période, Dion a concédé 13 points mérités aux champions de la saison régulière.

Celui qui vient de subir son premier revers en carrière contre le Brasier, n'est plus l'ombre du lanceur qui avait accompli deux blanchissages de suite, les 28 et 30 juin derniers.

Savoie et Robinson

Rien ne semble arrêter Maurice Savoie et Jacques Robinson. Les deux hommes forts ont un bâton brûlant dans les mains, un bâton qui chauffe drôlement les fesses des Ambassadeurs.

Savoie a continuer

de hanter Marco Dion en lui servant un coup de circuit en première manche. Le gros receveur a ajouté un quatrième quatre-butts des séries, en troisième manche, contre le receveur Fernand Rioux. Monsieur Savoie a déjà fait produire 12 points en sept matchs d'après-saison, lui qui en avait fait marquer 10 en 18 rencontres de la saison régulière.

Le numéro 3 Jacques Robinson en est un autre qui connaît des séries formidables. Robinson a ajouté un circuit de trois points à sa fiche, et en a fait produire un autre, dès la première, avec un optionnel. Depuis le début des séries, Robinson compte 3 circuits et 14 points produits à son palmarès.

Nouveau lanceur

Le gérant Alain

Langlois a continué de surprendre les amateurs en ce qui concerne son choix de receveur. Dans le deuxième match de la série, Langlois avait fait appel à Yvon Pouliot. Cette fois-ci, il a lancé un S.O.S. à Fernand Rioux, dont c'était la première présence au monticule cette saison.

Rioux a été mal accueilli par Maurice Savoie en troisième manche mais il s'est quand même bien tiré d'affaires. Si sa défensive l'avait secondé, Rioux aurait pu limiter les dégâts. Il a alloué cinq points, mais un seul fut mérité.

Par exemple, après le circuit de Savoie, Alain Quirion a dirigé un roulant facile à Gaétan Pitre mais ce dernier a lancé tout croche au premier-but, ce qui a permis au coureur de se rendre au deuxième.

Après cela, Carol Jomphe est retiré sur trois prises, mais le receveur Pouliot ne peut contenir la balle. Au lieu de lancer immédiatement au premier, il s'avance lentement vers le premier-but, retardant son lancer dans le but de retenir Quirion au deuxième. Au dernier moment, il lance par-dessus la tête du premier-but Marcel Labelle. Quirion marque et Jomphe s'en va au troisième.

Avec une défensive solide, Rioux termine la manche et accorde un seul point. Mais après les deux bévues, Michel Morrissette reçoit un but sur balles et Robert Guy cogne un circuit de trois points. C'est 11 à 0.

Jean-Claude Nadeau

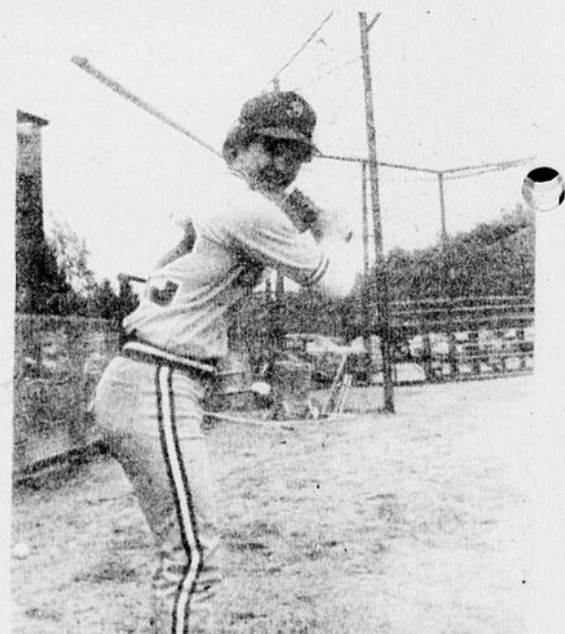
Si l'attaque du Brasier a dominé le

match, on peut en dire autant du lanceur gaucher Jean-Claude Nadeau. JC a maintenu l'attaque hauterivienne à seulement deux coups sûrs, deux simples.

Nadeau se dirigeait vers un match sans point ni coup sûr quand Martin Tremblay a brisé son revers en cinquième, avec un

simple à l'avant-champ. Jacques Tremblay a cogné l'autre simple des Ambassadeurs, un solide coup celui-là.

Le numéro 9 du Brasier a obtenu six retraits sur trois prises et alloué deux buts sur balles. C'était pour lui une troisième victoire en autant de décisions dans les séries.



Robert Guy a frappé un circuit de trois points.

L'ATHLETE DE LA SEMAINE de la Baie



Debbie Deschênes
Ski nautique

4 médailles aux
Jeux du Québec

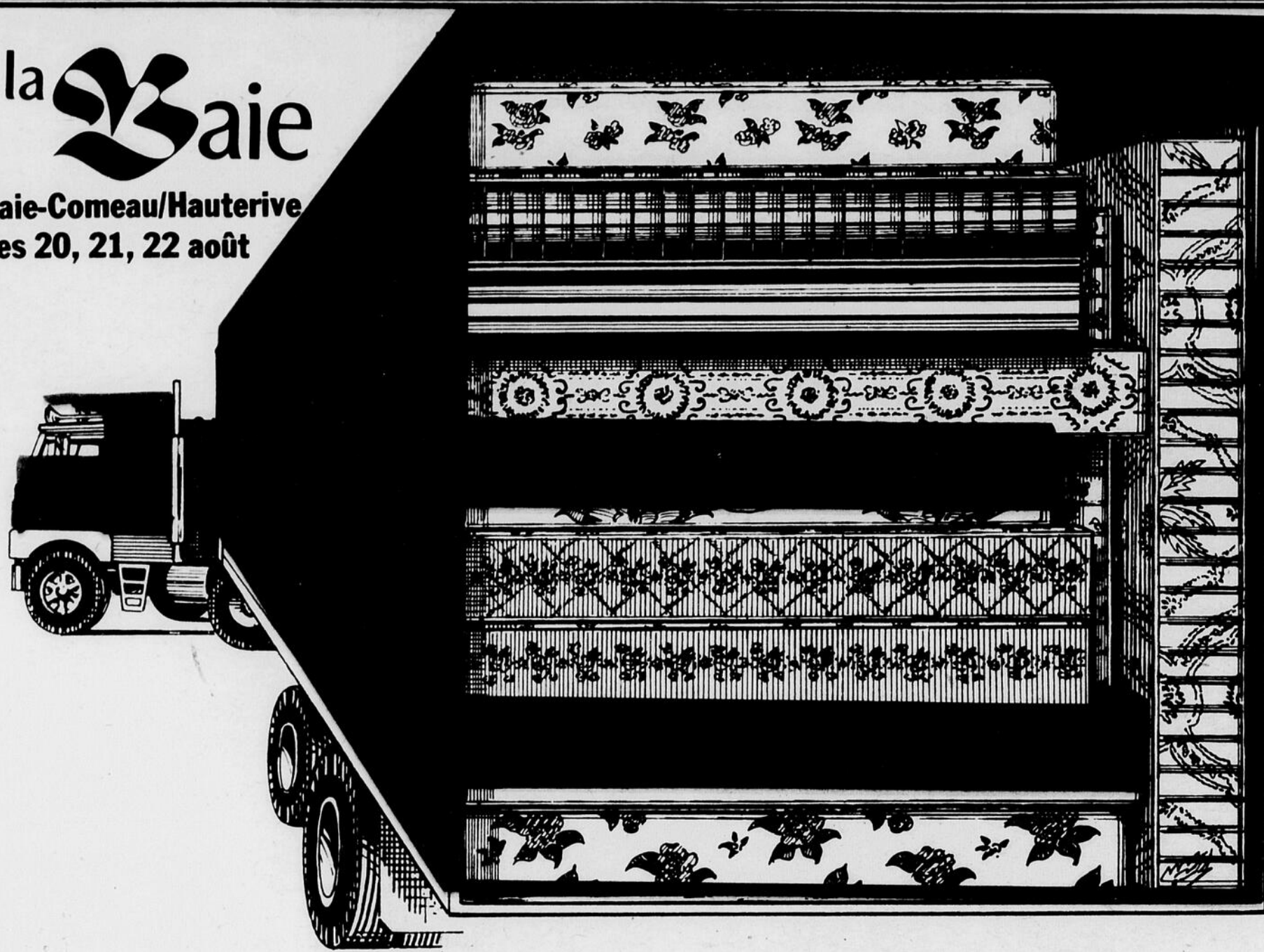
Baie-Comeau
Hauterive

la  aie

demandez-nous
n'importe quoi
ou presque...

la **Baie**

Baie-Comeau/Hauterive
Les 20, 21, 22 août



Un plein camion d'aubaines! Rabais $\frac{1}{3}$ sur matelas et sommier

Hâtez-vous... le solde ne dure que 3 jours.

Les 20, 21 et 22 août seulement, vous pourrez profiter d'un rabais de $\frac{1}{3}$ sur une sélection de matelas et de sommiers Baycrest et d'autres marques renommées. Profitez de cette aubaine maintenant à votre magasin la Baie.